La protection de l'environnement d'abord !
Votre appareil contient des matériaux de valeur pouvant être récupérés et recyclés.
- Déposez l'unité à votre déchetterie municipale.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION [Fig. A]

1.1 Orifice de fixation du tube à vapeur
1.2 Interrupteur
1.3 Corps supérieur
1.4 Corps inférieur
1.5 Pieds en caoutchouc
1.6 Roue
2.1 Poignée du réservoir
2.2 Réservoir
2.3 Bouchon du réservoir
3.1 Tête de tube à vapeur
3.2 Tube à vapeur
3.3 Poignée
4.1 Jeu d'attaches de la perche
4.2 Réglage en hauteur de la perche
5 Tête de la perche
6 Plaque de pression de vapeur
7 Accessoire brosse

AVANT TOUTE UTILISATION

Lisez attentivement les instructions d'utilisation et les Consignes de sécurité importantes.
- Retirez les éléments d'emballage.
- Ne raccordez pas le cordon d'alimentation à une prise de courant/ne mettez pas en marche l'unité avant la fin de son assemblage.
- Image de l'appareil démonté, Fig. 1
- Insérez la perche télescopique dans la base. Fig. 2
- Assurez-vous que le bouton est bien serré après l'insertion. Fig. 3.
- Ouvrez les attaches télescopiques, tirez sur la perche en aluminium. Fig. 4
- Serrez les attaches. Fig. 5
- Insérez le serre tube à vapeur dans l'orifice. Fig. 6
- Placez la brosse à vapeur sur la base de fixation de la brosse. Fig. 7

INSTRUCTIONS DE REPASSAGE

- Remplissez le réservoir d'eau en ouvrant le couvercle du réservoir. Fig. 8.
- Ne remplissez pas d'eau chaude.
- Fermez le couvercle du réservoir d'eau ; mettez le réservoir d'eau sur le corps. Fig. 10, Fig. 11.
- Tirez le cordon d'alimentation, branchez la prise de courant, mettez l'interrupteur sur marche. Fig. 12, Fig. 13.
- Après environ une minute, le témoin vapeur s'allume indiquant que la vapeur est prête (attendez le témoin)
- Tenez la brosse à vapeur et sortez la perche à vapeur du corps, touchez doucement avec la brosse à vapeur les vêtements verticalement de haut en bas pour les repasser, figure 14.
- Au cours de fonctionnement, le tube de vapeur émet un bruit d'écoulement d'eau, ceci est normal. Vous pouvez réduire ce bruit en tirant sur le tube pour que l'excès de vapeur retourne dans la chaudière.
- Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, après utilisation, videz le réservoir, faites sécher l'appareil en le faisant fonctionner pendant 5 minutes, laissez sécher la chaudière, débranchez quand il n'y a plus de vapeur.

INSTRUCTIONS RELATIVES AUX ACCESSOIRES

Rappel : Les accessoires ne peuvent être utilisés qu'à la verticale, ne repassez pas à l'horizontale.
- Avant d'utiliser les accessoires, lisez le manuel d'utilisation ; lors de la première utilisation, faites des essais avec quelques vieux vêtements.

BROSSE
- Utilisez la brosse pour que la vapeur s'infiltre en profondeur dans le tissu et donne un bon repassage.
- Rappel : l'utilisation de la brosse adoucit la vapeur.
- Lors de l'installation de la brosse, orientez le panneau de vapeur de la brosse vers le haut, poussez doucement la brosse, bien serrez les attaches.
- Le repassage doit être de haut en bas.
- Avant d'enlever la brosse, coupez l'alimentation, attendez qu'il n'y ait plus de vapeur puis enlevez la brosse à vapeur, attention de ne pas toucher le panneau en acier pour ne pas se brûler les mains.

ATTELLE DE REPASSAGE
- L'attelle peut aider à repasser facilement les ourlets et éviter le froissement.
- Fixez l'attelle sur la brosse à vapeur, poussez fermement pour la mettre en place.
- Tenez la brosse à vapeur, ouvrez l'attelle.
- Placez le tissu entre l'attelle et la brosse à vapeur.

- Relâchez la poignée pour serrer le tissu, repassez du haut vers le bas.

Avant de retirer l'attelle, coupez l'alimentation, attendez qu'il n'y ait plus de vapeur puis enlevez la brosse à vapeur, attention de ne pas toucher le panneau en acier pour ne pas se brûler les mains.

RANGEMENT

- Après utilisation, enlevez le réservoir d'eau du corps, et videz le réservoir.
- Laissez sécher l'appareil pendant 5 minutes en fonctionnement Laissez sécher la chaudière.
- Mettez l'interrupteur sur arrêt, (le témoin d'alimentation sera éteint), débranchez le cordon d'alimentation, appuyez sur le bouton de rembobinage du cordon pour le rembobiner dans le corps.
- ATTENTION : Ne touchez pas la brosse à vapeur avant qu'elle ne soit refroidie, laissez sécher la chaudière avant de la ranger.

NETTOYAGE

- Nettoyez le corps à l'aide d'un un chiffon humide. Pour que votre appareil soit toujours puissant, il faut le détartrer périodiquement, la période dépend de la période d'utilisation. Détartrez le réservoir d'eau au moins une fois par an, ou une fois par 100 heures. Voici comment détartrer :
  • Retirez le réservoir d'eau, détartrez le fond du réservoir avec de l'eau propre.
  • Ouvrez le bouchon d'eau du fond du réservoir, videz le mélange du réservoir d'eau, et lavez avec de l'eau propre.
- Après le détartrage, si vous pensez qu'il reste encore du tartre, répétez la procédure ci-dessus.

DÉPANNAGE

Le dispositif de sécurité ne fonctionne pas.
- L'un des circuits en en panne, la prise n'est pas bien insérée, le fusible brûlé, le témoin d'alimentation est éteint.

Faites inspecter et entretenir par un technicien spécialisé

Un bruit provient de tuyaux à vapeur, mais la vapeur produite est faible.
- Le tuyau est tordu ne produisant pas suffisamment de vapeur pour le repassage.

Soulevez le tuyau de vapeur (l'eau résiduelle retourne dans le réservoir).

La tête de pulvérisation fuit
- La tête est cassée, ou le repassage est vertical.

Remplacez la tête de pulvérisation. Déplacez de haut en bas pour que ça marche.

Le raccord du tuyau de vapeur fuit.
- Le coussinet peut être lui-même endommagé par le vieillissement, le raccord se détache tout seul.

Remplacez le coussinet. Bien serrez le raccord des tuyaux de vapeur.

L'eau déborde du réservoir d'eau
- Le réservoir d'eau est cassé ou troué

Remplacez le réservoir d'eau

La vapeur est faible
- La source d'alimentation est faible ou il y a des dépôts qui obstruent l'arrivée du tuyau.

Placez un stabilisateur d'alimentation. Utilisez un nettoyant écologique.

Le réservoir d'eau est tordu
- De l'eau chauffée a été introduite. Ou un autre élément chimique est introduit

Continuez à utiliser. Remplacez le réservoir d'eau

Pas de vapeur, mais le témoin est allumé
- Le générateur de vapeur est en panne.
- Un composant électrique interne est en panne.

Appelez un technicien spécialisé pour faire une inspection

SPÉCIFICATIONS :

- Tension nominale : 230V CA
- Fréquence nominale : 50Hz
- Puissance de sortie : 1500W
- Température de la vapeur de sortie : 98°C
- Pression supportée par la perche verticale : 1kg
- Longueur max de la perche : 1,35m
- Capacité : 1,5L
- Longueur min de la perche : 0,5m
- Temps de vapeur continue : 60min
- La longueur du tuyau de vapeur : 1,6m
- Débit de vapeur : 40g/min

TZS FIRST AUSTRIA® **FA-5649-1**

INSTRUCTION MANUAL STEAM CLEANER

BEDIENUNGSANLEITUNG DAMPFREINIGER

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ПАРООЧИСТИТЕЛЬ

INSTRUKCJA OBSŁUGI OCZYSZCZACZ PAROWY

UPUTSTVO ZA UPOTREBU ČISTAČ NA PARU

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA TVAIKA TĪRĪTĀJS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA GARINIS VALYTUVAS

MANUAL DE INSTRUCTIUNI APARAT DE CURĂŢARE CU ABURI

ПРАВИЛА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПАРОЧИСТАЧКА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПАРООЧИЩУВАЧ

MODE D'EMPLOI NETTOYEUR À VAPEUR

MIRACLE

ME 61 0194 RoHS compliant

ENGLISH..... PAGE 2
DEUTSCH..... SEITE 5
РУССКИЙ..... CTP. 8
POLSKI..... STRONA 12
SCG/CRO/B.i.H. . STRANA 15
LATVIAN..... LPP. 18
LIETUVIU K..... P. 21
ROMANESTE..... PAGINA 24
БЪЛГАРСКИ..... CTP. 27
УКРАЇНСЬКА ..... CTOP. 31
FRANÇAIS ..... PAGE 35

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von TZS FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem TZS

Thank you for buying an ORIGINAL Product of TZS FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this TZS

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ TZS FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS

m_5649-1_v02.indd 1-37
11-9-16 04:53

ENGLISH

INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before use.

- Use appliance for its intended use only.
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave appliance unattended while plugged in or while it is still hot.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug or steam hose or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. To reduce the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the appliance. Return appliance to nearest authorized service center for examination, repair or adjustment.
- To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding it away from your body and operating.
- Steam only in an up and down vertical motion. Never use steam head in a horizontal position or tilt into a backward position, this may result in water discharge.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids. Appliance should always be turned off before plugging or unplugging. Never pull on the cord to unplug from outlet, instead grasp plug and pull to unplug.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let appliance cool completely before putting away. Loop cord loosely under the appliance when storing.
- Do not let power cord contact sharp edges or hot surfaces. Do not try to fasten the hose adapt r during operation.
- Scalding may occur if the hose adapter is removed while using the appliance. Always unplug appliance from an electrical outlet when filling with water, emptying or when not in use.
- Do not attempt to hang up the unit using the hose.
- The use of foreign accessory attachments that are not supplied by First Austria is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.
- Burns could occur from touching hot parts, hot water or steam. Use care when you empty a steam appliance. There may be hot water in the reservoir.
- Do not direct steam at people, animals or steam clothes while they are being worn.
- Your appliance is intended for household use only. This is a floor appliance never carry it while in use.

SPECIAL INSTRUCTIONS

- This is a 1500 watt appliance. To avoid a circuit overload, do not operate a high wattage appliance on the same circuit.
- If an extension cord is absolutely necessary, the marked electrical rating should be at least as great as the electrical rating of the appliance. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
- Do not cut or attempt to extend the steaming hose.

Environment protection first!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

- Leave it at a civic waste disposal centre.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION [Fig. A]

1.1 Steam tube fixation
1.2 Switch
1.3 Upper housing
1.4 Lower housing
1.5 Rubber foot
1.6 Wheel
2.1 Tank handle
2.2 Tank

2.3 Tank knob
3.1 Steam tube head
3.2 Steam tube
3.3 Handle
4.1 Bracket pole set
4.2 Up and dowm pole
5 Bracket head
6 Steam press board
7 Brush accessortes

BEFORE USE

Please read the instructions for use and Important Safeguards carefully.

- Remove any packaging from the appliance.
- Do not plug in or turn on until assembly is complete.
- Appliance knock down assembly picture, Fig. 1
- Put the telescopic pole insert the base. Fig. 2
- Make sure the knob tight after insert the body. Fig. 3.
- Open the telescopic buckle, pull the Aluminum pole. Fig. 4
- Keep the buckle tight. Fig. 5
- Put the steam tube tie-in insert the hole. Fig. 6
- Put the steam brush on the brush fix base. Fig. 7

IRON INSTRUCTION

- Fill the water from the water filled cover, opne the cover of water tank, fill the water into water tank. Fig. 8.
- Do not fill hot water.
- Close the water tank cover, put the water tank on the body. Fig. 10, Fig. 11.
- Pull the power cord, socket on, open the power switch. Fig. 12, Fig. 13.
- After around one minute, steam indicate lamp on, (please notice the indicator)
- Hold steam brush and made the steam pole out of body, use steam brush touch the cloth vertically gently start ironing, Fig. 14, from upside to downside.
- During operate, steam tube will be some sound of water flow, this is normal. When heard this sound, pull the tube upside, made the bead back to boiler.
- In order to extend the appliance life, after operating, dump the water inside the water tank, make the appliance dry working 5 minutes, make the boiler dry, power off when without steam.

ACCESSORIES INSTRUCTION

Remind: When use the accessories, only can use at vertical direction, please don't iron at horizon direction.

- Before using the accessories, please read the instruction manual, first use, suggest test with some old or waste cloth.

BRUSH

- Use brush can make the steam infiltrate cloth, make good iron effect.
- Remind: install brush make the steam brush cool.
- When install brush, make steam brush panel upside, push brush accessories gently, make the buckle tightly.
- When ironing, should be from top to end.
- Before remove the brush, please power off the power control swich, when there is no steam from the steam brush, remove the bursh, please note do not touch the stainless steal panel, avoid scald hand.

IRON SPLINT

- Splint can help iron hem and cockle easyly.
- Install the splint on the steam brush, push it tightly to its position.
- Hold the steam brush, open the splint.
- Put the cloth between splint and steam brsuh.
- Release handle, made it clamp cloth, ironing from upside to downside.

Before remove splint, please power off the power control swich, when there is no steam from the steam brush, remove the bursh, please note do not touch the stainless steal panel, avoid scald hand.

STORAGE

- After using, remove the water tank from the body, dump the water in the water tank.
- Make the appliance dry working 5 minutes. Make the boiler dry.
- Power off the power switch, (power indicate lame will be off), remove the power cord, press the cord rewind button, rewind the power cord into the body.
- WARNING: pls do not touch the steam bursh before it cooling, make the boiler dry before storage.

CLEANING

- Please use a wet rag clean the body. Inorder to make your product always have a good capability, clean the scale

ENGLISH

m_5649-1_v02.indd 2-3 11-9-16 4:53

untiming, the period depend on the using period.Water tank at least once per year, or once per 100 hours. The process for clean the scale is as below:
• Remove the water tank, wash the scale at water base with clean water.
• Open the water tank base knob, dump mixture in the water tank, wash with clean water.

- After clean the scale, if you think there is still scale, please repeat the above procees.

TROUBLE SHOOTING

The security device does not work.

- One of the circuits has fault, the plug is loose, the fuse burned, the LED of supply source is extinguished.

Check and maintain by specialized technician

A noise originates pipe of steam but the produced steam is weak.

- The pipe is twisted below level to iron.

Raise the steam pipe (residual water in top returns into the device).

Spray head is leaked

- The head is broken, or the ironing is vertical.

Replace the spray head. Move from top down to operate.

Hooking connection of steam pipe is leaked.

- The cushion can be damaged itself with the aging, the junction interface loosen itself.

Replace the cushion. Rotate the junction of steam pipe tightly.

Water spilled out water tank

- Water tank is broken or has a hole

Replace the water tank

Steam is weak

- The power source is lower or deposits can obstruct the arrival pipe.

Add a stabilizer of power source. Use a cleaning respecting the environment.

Water tank is in distortion

- Over heated water is put. Or other chemical element is put

Continue to use. Replace the water tank

No steam but the indicator is lighted

- The steam creator is broken.
- The internal electric component is broken.

Call a specialized technician to do an examination

PARAMETER:

- Rated voltage: AC 230V
- Rated frequency: 50Hz
- Output power: 1500W
- Output steam temperature: 98°C
- Pressure supported by the vertical lever: 1kg
- Max length of lever: 1.35m
- Capacity: 1.5L
- Min length of lever: 0.5m
- Continued steam time: 60min
- Steam pipe length: 1.6m
- Steam flow: 40g/min

BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie bei der Benutzung dieses Geräts allgemeine Sicherheitshinweise, einschließlich der folgenden:

Lesen Sie alle Anleitungen vor Inbetriebnahme.

- Benutzen Sie das Gerät nur für seinen Bestimmungszweck.
- Dieses Gerät ist nur für private Benutzung bestimmt. Bei gewerblicher oder unsachgemäßer Benutzung oder Missachtung der Anleitungen lehnt der Hersteller alle Garantieansprüche ab.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs und solange es heiß ist, nicht unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Dampfschlauch oder wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist. Zur Vermeidung von Stromschlag Gerät nicht zerlegen. Wenden Sie sich mit Wartungs- und Reparaturarbeiten stets an den autorisierten Kundendienst.
- Zur Vermeidung von Gefahren durch heißes Wasser, welches aus den Dampfdüsen austreten kann, überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung und halten Sie es hierzu vom Körper abgewandt.
- Benutzen Sie den Dampfstrahl nur in senkrechter Bewegung. Benutzen Sie den Dampfkopf nicht waagerecht oder nach hinten gekippt, hierdurch kann Wasser austreten.
- Zur Vermeidung von Stromschlag Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen. Das Gerät muss immer ausgeschaltet sein, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken. Zum Ziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen, immer am Stecker anfassen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Flächen berührt. Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen vollständig abkühlen. Wickeln Sie das Netzkabel lose um das Gerät.
- Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Ecken und Kanten sowie heißen Flächen. Befestigen Sie den Schlauchanschluss nicht während des Betriebs.
- Es kann zu Verbrühungen kommen, wenn Sie den Schlauchanschluss während des Betriebs abnehmen. Ziehen Sie stets den Netzstecker, wenn Sie Wasser nachfüllen, ausgießen oder das Gerät nicht benutzen.
- Hängen Sie das Gerät nicht am Schlauch auf.
- Die Benutzung fremder Zubehörteile, welche nicht durch First Austria geliefert oder empfohlen wurden, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzung führen.
- Das Berühren heißer Metallteile, heißen Wassers oder Dampfes kann zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen. Seien Sie beim Entleeren des Geräts besonders vorsichtig – es könnte sich heißes Wasser im Tank befinden.
- Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Personen, Tiere und dämpfen Sie Kleidungsstücke nicht, während diese am Körper getragen werden.
- Ihr Gerät ist nur zur privaten Benutzung bestimmt. Dies ist ein Standgerät, tragen Sie es nicht während der Benutzung.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät hat 1500 Watt Leistung. Zur Vermeidung einer Überlastung des Stromkreises benutzen Sie nicht gleichzeitig ein Gerät mit hoher Wattzahl auf dem gleichen Stromkreis.
- Benutzen Sie ein Verlängerungskabel, so muss dieses mit 10 Ampere abgesichert sein. Kabel mit geringerem Wert können überhitzen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zur Stolperfalle wird oder unbeabsichtigt herausgezogen werden kann.
- Verkürzen oder verlängern Sie den Dampfschlauch nicht.

m_5649-1_v02.indd 5 11-9-16 □□4:53

Umwelthinweise
Dieses Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wiedergewonnen oder recycelt werden können.
- Geben Sie das Gerät zur Entsorgung bei einer Sammelstelle ab.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN [Abb. A]

1.1 Anschluss Dampfschlauch
1.2 Schalter
1.3 Gehäuse, Oberteil
1.4 Gehäuse, Unterteil
1.5 Gummifuß
1.6 Rad
2.1 Handgriff Tank
2.2 Tank
2.3 Entriegelung Tank
3.1 Anschlussstück Dampfschlauch
3.2 Dampfschlauch
3.3 Handgriff
4.1 Anschluss Stativhalterung
4.2 Stativhalterung
5 Halterung Dampfdüse
6 Bügelaufsatz
7 Zubehör

ERSTE SCHRITTE

Bitte lesen Sie die Wichtigen Sicherheitshinweise aufmerksam durch.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Stecken Sie nicht den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor es vollständig montiert ist.
- Sehen Sie sich zunächst die Zeichnung in Abb. 1 an.
- Setzen Sie die teleskopische Stativhalterung in das Gerät ein, siehe Abb. 2.
- Ziehen Sie den Anschluss der Stativhalterung fest an, siehe Abb. 3.
- Öffnen Sie die Verschlüsse der Teleskopstange und ziehen Sie die Halterung auf die gewünschte Länge aus, siehe Abb. 4.
- Schließen Sie die Verschlüsse wieder, siehe Abb. 5.
- Setzen Sie den Dampfschlauch im Gerät ein, siehe Abb. 6.
- Setzen Sie die Dampfdüse in die Halterung ein, siehe Abb. 7.

BEDIENUNGSHINWEISE

- Nehmen Sie den Tank vom Gerät, öffnen Sie den Verschluss und füllen Sie Wasser ein, siehe Abb. 8.
- Benutzen Sie kein heißes Wasser.
- Schließen Sie den Tank wieder und setzen Sie ihn in das Gerät zurück, siehe Abb. 10 und Abb. 11.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, siehe Abb. 12 und Abb. 13.
- Nach etwa einer Minute leuchtet die Dampfanzeige auf.
- Halten Sie beim Dämpfen die Dampfdüse vom Körper fort und dämpfen Sie die Kleidungsstücke von oben nach unten, siehe Abb. 14.
- Während des Betriebs haben Sie etwas Geräuschentwicklung durch den Wasserfluss, das ist völlig normal. Ziehen Sie den Dampfschlauch etwas nach oben, damit das Wasser in den Tank zurückfließt.
- Nach dem Dämpfen entleeren Sie den Tank und lassen Sie das Gerät für 5 Minuten trocken arbeiten, damit verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Dampfglätters.

ZUBEHÖR

Bitte benutzen Sie das Gerät nur aufrecht, benutzen Sie es nicht zum waagerechten Dampfglätten.
- Vor Erstgebrauch lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und probieren Sie das Gerät an einem älteren Kleidungsstück aus.

BÜRSTE
- Mit der Bürste dringt der Dampf tiefer in das Gewebe ein.
- Setzen Sie die Bürste nur im kalten Zustand des Geräts an.
- Schließen Sie die Bürste fest an.
- Dämpfen Sie von oben nach unten.
- Vor dem Abnehmen der Bürste schalten Sie das Gerät unbedingt aus. Vorsicht beim Abnehmen, die Edelstahlteile der Bürste sind sehr heiß, Verbrennungsgefahr!

BÜGELAUFSATZ
- Mit dem Bügelaufsatz bügeln Sie einfach Nähte und Falten.
- Setzen Sie den Bügelaufsatz auf die Dampfdüse auf.
- Halten Sie die Dampfdüse und öffnen Sie den Bügelaufsatz.
- Setzen Sie das Kleidungsstück zwischen Bügelaufsatz und Dampfdüse ein.
- Schließen Sie den Bügelaufsatz und dämpfen Sie von oben nach unten.

Vor dem Abnehmen des Bügelaufsatzes schalten Sie das Gerät unbedingt aus. Vorsicht beim Abnehmen, die Edelstahlteile sind sehr heiß, Verbrennungsgefahr!

AUFBEWAHRUNG

- Nach der Benutzung nehmen Sie den Tank ab und entleeren Sie ihn.
- Lassen Sie das Gerät für 5 Minuten trocken arbeiten, bis der Tank ausgetrocknet ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, die Statusanzeige erlischt. Ziehen Sie den Netzstecker und drücken Sie die Aufrolltaste für das Netzkabel, um es aufzuspulen.
- WARNUNG: Berühren Sie die Dampfdüse nicht, bevor sie vollständig abgekühlt ist. Trocknen Sie den Tank aus, bevor Sie das Gerät verstauen.

REINIGUNG

- Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Für besten Betrieb entkalken Sie das Gerät bitte regelmäßig. Dies ist von Ihrer Wasserhärte und der Benutzungshäufigkeit abhängig. Der Tank sollte wenigstens einmal jährlich (oder alle 100 Betriebsstunden) wie folgt gereinigt werden:
  • Nehmen Sie den Tank ab und waschen Sie die Ablagerungen mit klarem Wasser ab.
  • Entleeren Sie den Tank.
- Wiederholen Sie den Vorgang, falls notwendig.

WO LIEGT DAS PROBLEM?

Gerät funktioniert nicht.
- Steckdose ist nicht in Ordnung, Netzstecker nicht richtig in Steckdose, Sicherung durchgebrannt, LED defekt.

Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.

Geräusche vom Dampfschlauch.
- Dampfschlauch hat sich verdreht.

Halten Sie den Dampfschlauch hoch (Wasser läuft in das Gerät zurück).

Wasser tropft aus der Dampfdüse.
- Düse beschädigt oder wird waagerecht gehalten.

Dampfdüse austauschen. Dämpfen Sie von oben nach unten.

Wasser tropft aus dem Anschluss der Dampfdüse.
- Dichtung überaltert, Anschluss lose.

Dichtung austauschen. Drehen Sie den Anschluss fest an.

Wasser tropft aus dem Tank.
- Tank ist defekt.

Tank austauschen.

Dampf ist nur schwach.
- Ablagerungen im Dampfschlauch.

Dampfschlauch reinigen.

Tank ist verzogen.
- Heißes Wasser oder chemische Zusätze wurden benutzt.

Tank austauschen.

Kein Dampf, aber Anzeige leuchtet.
- Dampfgenerator defekt.
- Elektrische Komponenten defekt.

Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.

TECHNISCHE DATEN:

- Netzspannung: AC 230V
- Frequenz: 50Hz
- Leistung: 1500W
- Dampftemperatur: 98ºC
- Vertikaler Druck: 1kg
- Max. Stativlänge: 1,35m
- Füllmenge: 1,5L
- Min. Stativlänge: 0,5m
- Kontinuierliche Nutzungsdauer: 60min
- Länge Dampfschlauch: 1,6m
- Dampfentwicklung: 40g/min

m_5649-1_v02.indd 6-7 11-9-16 4:53

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При пользовании устройством необходимо соблюдать основные меры предосторожности, а именно:

Перед использованием прочтите все указания.

- Используйте устройство строго по назначению.
- Изделие предназначено для использования только в домашних условиях. Любое коммерческое использование, неправильное использование и несоблюдение инструкции ведет к аннулированию гарантии и отказу изготовителя от какой-либо ответственности.
- Устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными недостатками, либо людьми неопытными, если они не контролируются или не инструктируются лицами, ответственными за их безопасность.
- Дети должны контролироваться в том, чтобы они не играли с устройством.
- Не оставляйте без присмотра устройство, включенное в сеть или еще горячее.
- Не пользуйтесь устройствами с поврежденным шнуром питания, вилкой или паровым шлангом, либо после неисправности, либо после иного повреждения. Во избежание поражения электрическим током не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать изделие. Сдайте его для проверки и ремонта в авторизованный сервис.
- Во избежание поражения горячей водой или паром перед началом работы проверьте устройство на удалении.
- Пар должен поступать вертикально. Никогда не пользуйтесь головкой в горизонтальном или наклонном положении – это может привести к сливу воды.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Перед включением в сеть и отключением от сети устройство должно быть выключено. Отключение от сети производите не за шнур, а за вилку.
- Шнур не должен касаться горячих поверхностей. Перед убиранием устройства дайте ему полностью остыть. Шнур перед убиранием устройства свободно сверните под устройством.
- Шнур не должен касаться острых кромок и горячих поверхностей. Не натягивайте шланг во время работы.
- Отключение шланга во время работы может вызвать ожог паром. При заполнении водой, опорожнении и не эксплуатации всегда отключайте устройство от сети.
- Не подвешивайте устройство за шланг.
- Использование принадлежностей иных, чем от First Austria может привести к пожару, удару электрическим током или другим травмам.
- Контакт с горячими частями, горячей водой и паром может привести к ожогу. Будьте осторожны при опорожнении резервуара. Там может остаться горячая вода.
- Не направляйте пар на людей, животных или носимую одежду.
- Изделие Cory предназначено только для домашнего использования. При использовании изделие должно стоять на полу.

СПЕЦИАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

- Это изделие может иметь мощность 1500Вт. Чтобы не перегружать сеть, не включайте одновременно несколько мощных приборов или устройств.
- При использовании удлинителя его токовая способность должна соответствовать подключенному устройству. Иначе это может вызвать перегрев шнура удлинителя. Шнур удлинителя должен быть избавлен от зацеплений и дерганий.
- Не обрезайте и не удлиняйте паровой шланг.

Защита среды в первую очередь!
Устройство содержит ценные материалы, которые могут быть использованы вторично.

- Сдавайте его в центры сбора и утилизации.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ [Fig. A]

1.1 Фиксация паровой трубки
1.2 Выключатель
1.3 Верхняя часть корпуса
1.4 Нижняя часть корпуса
1.5 Резиновая опора
1.6 Колесико
2.1 Ручка бачка
2.2 Бачок
2.3 Выступ бачка
3.1 Головка паровой трубки
3.2 Паровая трубка
3.3 Рукоять
4.1 Крепление стойки с кронштейнами
4.2 Стойка подъема/опускания
5 Головка кронштейна
6 Плита парового пресса
7 Щёточное приспособление

ВНАЧАЛЕ

Изучите все инструкции и особенно инструкцию по безопасности.

- Снять упаковку.
- Не включать в сеть до окончания сборки.
- Рисунок сборки разобранного устройства, Рис. 1
- Поставьте выдвижную стойку на основание. Рис. 2
- Убедитесь, что после вставки в корпус рукоятка держится крепко. Рис. 3.
- Освободите стяжку выдвижной стойки, вытяните алюминиевый шест. Рис. 4
- Зажмите стяжку. Рис. 5
- Вставьте соединитель паровой трубки в отверстие. Рис. 6
- Вставьте паровую щетку в основание держателя щетки Рис. 7

ИНСТРУКЦИЯ ОБРАБОТКИ УТЮГОМ

- Заполняйте водой через водоналивную крышку, откройте крышку водяного бачка и залейте воду в водяной бачок. Рис. 8.
- Не заливайте горячую воду.
- Закройте крышку водяного бочка, поставьте водяной бачок на корпус. Рис. 10, 11.
- Подтяните подводящий шнур к розетке, включите питание. Рис. 12, 13.
- Спустя примерно одну минуту включается лампочка индикатора пара (следите за индикатором).
- Держа паровую щетку, вытяните стойку паронагревателя из корпуса и слегка прижав щетку в вертикальном положении к ткани, начинайте гладить, Рис. 14, в направлении сверху вниз.
- Во время работы из паровой трубки будет слышаться звук от течения воды - это нормально. Когда услышите этот звук, потяните трубку вверх, это направит пузырьки обратно к нагревателю.
- Для продления срока службы устройства, после использования слейте воду водяного бачка, пусть устройство поработает 5 минут без воды, просушите нагреватель, электропитание отключите, когда не останется пара.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ

Напоминание: приспособления при работе используйте только в вертикальном положении, а не горизонтально.

- Перед использованием приспособлений, прочитайте, пожалуйста, инструкцию по эксплуатации, для первого испытания возьмите старую или ненужную ткань.

ЩЕТКА

- Использование щетки может способствовать прониканию воду в ткань, и хорошему проглаживанию.
- Напоминание: Установка щетки охлаждает паровую щетку
- При установке щетки поднимите панель паровой щетки, слегка втолкните щеточное приспособление, зажмите стяжку.
- Гладить нужно сверху вниз.
- Перед снятием щетки, пожалуйста, отключите электропитание управляющим выключателем, когда от паровой щетки не поступает пар, снимите щетку, старайтесь не прикасаться к панели из нержавеющей стали, и не допускать обжигания руки.

РУССКИЙ

m_5649-1_v02.indd 8-9 11-9-16 4:53

УТЮЖНАЯ НАКЛАДКА

- Накладка может помочь разглаживать подгибы и складки.
- Установите накладку на паровой щетке, закрепите ее на своем месте.
- Держа паровую щетку, откройте накладку
- Поместите ткань между накладкой и паровой щеткой.
- Отпустите рукоять - пусть она зажмет ткань, и начинайте гладить сверху вниз.

Перед снятием накладки, пожалуйста, отключите электропитание управляющим выключателем, когда от паровой щетки не поступает пар, снимите щетку, следите за тем, чтобы не прикасаться к панели из нержавеющей стали, и не допускать обжигания руки.

ХРАНЕНИЕ

- После использования снимите водяной бачок с корпуса, слейте воду из водяного бачка.
- Пусть устройство поработает 5 минут без воды. Просушите нагреватель.
- Отключите электропитание с помощью выключателя (лампа индикатора электропитания погаснет), отсоедините подводящий шнур из розетки, нажмите кнопку свертывания шнура, смотайте подводящий шнур внутрь корпуса.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к паровой щетке, пока она не охладится, перед хранением просушите нагреватель.

ОЧИСТКА

- Для чистки корпуса применяйте влажную материю. Для того чтобы ваше изделие всего было исправным, время от времени счищайте накипь, периодичность зависит от срока использования. Водный бачок не менее одного раза в год или раз на 100 часов. Процесс очистки от накипи следующий:
  • Снимите водяной бачок, промойте накипь на водном основании чистой водой.
  • Откройте ручку основания водяного бачка, насыпьте смесь в водяной бачок, и промойте чистой водой.
- После очистки накипи, если вы думаете, что еще осталась накипь, повторите вышеназванный процесс.

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Предохраняющее устройство не работает

- В одной из цепей имеется неисправность, штепсельный разъём свободный, перегорел предохранитель Светодиод источника питания быть вышел из строя.

Проверка и обслуживание техником-специалистом

Паровая трубка производит шум, но получается недостаточно пара.

- Трубка перекрутилась ниже утюжка.

Поднимите паровую трубку (оставшаяся вода сверху возвращается в устройство).

Головка распылителя пропускает воду

- Головка сломана или глажка производится вертикально.

Замените головку распылителя. При работе двигайте сверху вниз.

Искривленное соединение паровой трубки пропускает воду.

- Сама прокладка может быть повреждена от износа, ослаблено соединение.

Замените прокладку. Крепко прикрутите соединитель паровой трубки.

Из водяного бачка выливается вода.

- Водяной бачок поврежден или продырявлен.

Замените водяной бачок.

Недостаточный пар.

- Источник питания имеет недостаточную мощность или отложения могут затруднять проходимость подающей трубки.

Используйте стабилизатор источника электроэнергии. Применяйте незагрязняющие окруж. среду очистители.

Водяной бачок деформирован.

- Заливалась перегретая вода или другой химикат.

Продолжайте использовать. Замените водяной бачок.

Пара нет, но индикатор светится.

- Поврежден парообразователь.
- Поврежден внутренний электрический компонент.

Вызовите техника-специалиста для осмотра.

ХАРАКТЕРИСТИКА:

- Номинальное напряжение: 230В пост. тока
- Номинальная частота: 50Гц
- Выходная мощность: 1500Вт
- Температура производимого пара: 98ºC
- Давление поддерживается вертикальной тягой: 1кг
- Максимальная длина вылета: 1,35м
- Емкость: 1,5л
- Максимальная длина вылета: 0,5м
- Длительность пара: 60мин.
- Длина паровой трубки: 1,6м
- Поток пара: 40г/мин

Срок службы прибора не менее 3-х лет.

РУССКИЙ

m_5649-1_v02.indd 11 11-9-16 4:53

INSTRUKCJE

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przy użyciu urządzenia zawsze należy przestrzegać podstawowych wskazówek bezpieczeństwa, włączając w to poniższe:

Przed użyciem proszę przeczytać instrukcję użytkowania.

- Używać urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Produkt został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego. Za wszelkie użycie komercjalne, użycie niewłaściwe lub niestosowanie się do niniejszych instrukcji producent nie ponosi odpowiedzialności i nie są on objęty gwarancją.
- Urządzenie nie może być stosowane przez osoby niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo (a także dzieci).
- Dzieciom powinien być zapewniony nadzór wykluczający zabawę urządzeniem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru gdy jest wetknięte do gniazdka lub gdy jest jeszcze gorące.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym sznurem lub wtyczką; jeśli urządzenie działa wadliwie albo jeśli upadło lub jest uszkodzone w jakikolwiek sposób. Dla minimalizacji ryzyka porażenia elektrycznego nie rozbierać urządzenia i nie próbować go naprawiać. Przekazać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu do sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- Aby zredukować styk z gorącą wodą wydostającą się z ujść pary, sprawdzić urządzenie przed każdym użyciem i trzymać je z dala od ciała.
- Używać pary tylko w ruchu pionowym w górę i w dół. Nigdy nie używać głowicy pary w położeniu poziomym i nie przechylać do tyłu, bo może to skutkować wylaniem się wody.
- Aby zabezpieczyć się przed porażeniem elektrycznym, nie zanurzać go w wodzie ani innych cieczach. Urządzenie powinno być wyłączone przed wkładaniem lub wyjmowaniem wtyku. Nigdy nie ciągnąć za sznur w celu wyciągnięcia wtyczki, należy chwytać wtyczkę.
- Nie dopuścić by sznur dotykał do gorących powierzchni. Przed schowaniem urządzenia odczekać na jego całkowite wystygnięcie. Sznur w trakcie przechowywania trzymać luźno zwinięty pod urządzeniem.
- Nie dopuścić do stykania się sznura z ostrymi krawędziami lub gorącymi powierzchniami. Nie próbować mocowania adaptera węża w trakcie pracy.
- Jeśli adapter węża jest zdejmowany w trakcie używania urządzenia, to może dojść do oparzenia. Zawsze wyłączać urządzenie z gniazdka przed napełnianiem wodą albo opróżnianiem go z wody po użyciu.
- Nie wieszać urządzenia za wąż.
- Użycie uzupełnień, nie dostarczanych przez firmę First Austria jest niezalecane i może skutkować pożarem, porażeniem elektrycznym lub urazem osób.
- Dotknięcie do gorącego metalu, gorącej wody lub pary grozi poparzeniem. Przy opróżnianiu urządzenia parowego należy postępować ostrożnie. W zbiorniku może się znajdować gorąca woda.
- Nie kierować pary na ludzi i zwierzęta ani nie stosować jej do założonych na nich ubrań.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego. Jest to urządzenie podłogowe, nigdy nie należy podnosić go w trakcie użytkowania.

ZALECENIA SPECJALNE

- Jest to urządzenie o mocy 1500 watów. Dla uniknięcia przeciążenia obwodu nie włączać innych urządzeń dużej mocy do tego samego obwodu.
- Jeśli konieczny jest przedłużacz, jego parametry znamionowe obciążalności elektrycznej powinny być co najmniej równe parametrom urządzenia. Sznury na mniejszy prąd mogą się przegrzewać. Należy zadbać o to by sznur nie mógł być pociągnięty ani nadepnięty.
- Nie przycinać i nie próbować wydłużać węża pary.

Przede wszystkim chronić środowisko!
Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które mogą być regenerowane lub poddane recyklingowi.

- Proszę je przekazać do miejskiej zbiornicy zużytych odpadów.

PROSZĘ ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE

OPIS [rys. A]

1.1 Uchwyt rury parowej
1.2 Wyłącznik
1.3 Obudowa górna
1.4 Obudowa dolna
1.5 Stopka gumowa
1.6 Kółko
2.1 Uchwyt zbiornika
2.2 Zbiornik
2.3 Pokrętło zbiornika
3.1 Głowica parowa rury
3.2 Rura pary
3.3 Uchwyt
4.1 Zespół obejmy słupa
4.2 Słup wysuwany
5 Głowica wspornika
6 Płyta prasowania parowego
7 Wyposażenia szczotkowe

PRZED UŻYCIEM

Proszę uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i Ważne wskazówki bezpieczeństwa.

- Zdjąć wszelkie opakowania urządzenia.
- Przed ukończeniem montażu nie wtykać wtyczki sieciowej i nie włączać.
- Rysunek rozkładowy, rys. 1
- Wstawić słup teleskopowy do podstawy. Rys. 2
- Dokręcić pokrętło po wsunięciu korpusu. Rys. 3
- Otworzyć opaskę rury teleskopowej, wsunąć słup aluminiowy. Rys. 4
- Zapiąć opaskę Rys. 5
- Włożyć wylot rury pary do otworu. Rys. 6
- Nałożyć szczotkę parową na podstawę mocującą. Rys.7

OBSŁUGA ŻELAZKA

- Napełnienie wodą: otworzyć pokrywę zbiornika wody, nalać wodę do zbiornika. Rys. 8.
- Nie napełniać wodą gorącą.
- Zamknąć pokrywkę zbiornika, nałożyć zbiornik na korpus. Rys. 10, Rys.11.
- Wyciągnąć sznur, włożyć do gniazdka włączyć wyłącznik zasilania. Rys. 12, Rys. 13.
- Po około minucie lampka wskaźnika zaświeci się (proszę zwrócić uwagę na wskaźnik)
- Trzymając szczotkę parową, po wysunięciu słupa, rozpocząć prasowanie delikatnie dotykając szczotką parową do tkaniny, z góry na dół, rys. 14.
- W trakcie pracy, słyszalne będą dźwięki przepływu wody, jest to normalne. Jeśli się je usłyszy, to należy podciągnąć rurę do góry, krople spłyną do zbiornika.
- W celu przedłużenia życia urządzenia, po pracy, opróżnić wodę ze zbiornika, odczekać 5 minut na wyschnięcie urządzenia, osuszyć zbiornik, wyłączyć gdy nie ma już pary.

OBSŁUGA WYPOSAŻENIA

Uwaga: Używając wyposażenia, można z niego korzystać tylko w położeniu pionowym, proszę nie prasować w położeniu poziomym.

- Przed użyciem wyposażenia, proszę przeczytać podręcznik, przy pierwszym użyciu powinno być sprawdzone z jakąś starą i zużytą tkaniną.

SZCZOTKA

- Użycie szczotki ułatwi wniknięcie pary do tkaniny, poprawi efekt prasowania.
- Uwaga: Założenie szczotki schładza parę.
- Przy instalacji szczotki, panel pary szczotki umieścić ku górze, delikatnie wepchnąć wyposażenie szczotkowe ściśle ją mocując.
- Prasowanie powinno się odbywać od góry do dołu.
- Przed zdjęciem szczotki, proszę wyłączyć wyłącznik zasilania, jeśli ze szczotki para się nie wydobywa, zdjąć szczotkę uważając by nie dotknąć panelu ze stali nierdzewnej i uniknąć poparzenia ręki.

SZYNA PRASOWANIA

- Szyna może pomóc prasować rąbek i zmarszczki.
- Zainstalować szynę na szczotce parowej i popchnąć ją ściśle mocując na miejscu.
- Trzymając szczotkę parową otworzyć szynę.
- Umieścić tkaninę pomiędzy szyna i szczotką parową.
- Uwolnić uchwyt, pozwalając na przypięcie tkaniny, prasować od góry do dołu.

Przed zdjęciem szyny, proszę wyłączyć wyłącznik zasilania, jeśli ze szczotki para się nie wydobywa, zdjąć szczotkę uważając by nie dotknąć panelu ze stali nierdzewnej i uniknąć poparzenia ręki.

PRZECHOWYWANIE

- Po użyciu zdjąć zbiornik z korpusu, usunąć wodę ze zbiornika.
- Poczekać pięć minut na osuszenie urządzenia. Osuszyć zbiornik.

m_5649-1_v02.indd 13 11-9-16 4:53

- Wyłączyć wyłącznik, (wskaźnik zasilania powinien zgasnąć), wyjąć sznur z gniazdka, nacisnąć przycisk zwijania sznura, i wciągnąć go do środka.
- OSTRZEŻENIE: Proszę nie dotykać szczotki parowej przed jej schłodzeniem, osuszyć zbiornik przed schowaniem.

CZYSZCZENIE

- Korpus czyścić zwilżoną ściereczką. W celu zachowania sprawności produktu, czyścić z kamienia zależnie od częstotliwości używania. Zbiornik co najmniej raz w roku, lub co 100 godzin pracy. Proces oczyszczania z kamienia jest następujący:
  • Opróżnić zbiornik z wody, wypłukać kamień na podłożu czystą wodą.
  • Otworzyć pokrętło spodu zbiornika, wylać ze zbiornika mieszaninę, i wypłukać czystą wodą.
- Po czyszczeniu z kamienia, jeśli nadal on jest, powtórzyć powyższy proces.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie zabezpieczające nie działa

- Jeden z obwodów ma defekt, wtyczka jest luźna, bezpiecznik jest przepalony, wskaźnik zasilania LED nie świeci się

Sprawdzić i przekazać technikowi specjaliście.

Słychać gwizd pary ale wytwarzana para jest słaba.

- Rura jest obniżona poniżej poziomu prasowania

Podnieść rurę pary (resztki wody na górze spłyną do urządzenia).

Głowica spryskiwania przecieka

- Głowica jest uszkodzona lub prasowanie jest pionowe.

Wymienić głowice spryskiwania. Przesunąć z góry na dół by rozpocząć pracę.

Połączenie zagnieżdżające rury parowej cieknie.

- Uszczelka może sama się uszkodzić na skutek starzenia, połączenie złącza sie obluzowało.

Wymienić uszczelkę. Mocno dokręcić rurę pary.

Woda wycieka ze zbiornika

- Zbiornik jest pęknięty lub ma otwór.

Wymienić zbiornik wody.

Para jest słaba

- Za niskie napięcie zasilania lub złogi zatykają rurę doprowadzenia.

Zastosować stabilizator zasilania. Oczyścić respektując wymagania środowiska.

Praca zbiornika jest zakłócona

- Wlano za gorąca wodę. Dodane zostały jakieś chemikalia.

Używać nadal. Wymienić zbiornik wody.

Brak pary ale wskaźnik się świeci

- Uszkodzony jest generator pary.
- Uszkodzony jest element elektryczny wewnątrz.

Wezwać technika specjalistę w celu sprawdzenia

PARAMETRY:

- Napięcie znamionowe: AC 230V
- Częstotliwość znamionowa: 50Hz
- Moc wyjściowa: 1500W
- Temperatura pary wyjściowej: 98ºC
- Nacisk powodowany dźwignią: 1kg
- Maksymalna długość dźwigni: 1,35m
- Pojemność: 1,5l
- Maksymalna długość dźwigni: 0,5m
- Czas z parą ciągłą: 60min
- Długość rury pary: 1,6m
- Przepływ pary: 40g/min

UPUTSTVA

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Kada koristite ovaj uređaj uvek morate poštovati bezbednosne mere, uključujući i sledeće:

Pročitajte uputstvo pre upotrebe.

- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namenjen.
- Ovaj proizvod je konstruisan samo za kućnu upotrebu. Proizvođač ne prihvata odgovornost za bilo koju komercijalnu i nepropisnu upotreba, kao i nepoštovanje ovih uputstva i zbog toga će garancija biti poništena.
- Ovaj uređaj nije konstruisan za upotrebu lica (uključujući i decu) sa fizičkim, osetnim ili mentalnim nedostacima ili za upotrebu lica koji nemaju dovoljno znanja ili iskustva, osim ako nisu pod nadzorom ili ako im nisu pružena uputstva u pogledu upotrebe ovog uređaja od strane lica koje je odgovorno za njihovu bezbednost.
- Decu bi trebalo držati pod nadzorom da bi se obezbedilo da se ne igraju ovim uređajem.
- Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora kada je uključen ili dok je još uvek topao.
- Ne rukujte uređajem ako su oštećeni kabl, utikač ili crevo za paru i ako je uređaj pokazivao neispravan rad ili ako je oštećen na bilo koji način. Da biste smanjili rizik od strujnog udara ne rastavljajte ovaj uređaj, niti pokušavajte da ga popravite. Odnesite uređaj u najbliži autorizovani servis na ispitivanje, popravku ili podešavanje.
- Da biste smanjili rizik od kontatka sa vrućom vodom iz parnih ventila, pre svake upotrebe proverite uređaj tako što ćete ga držati daleko od sebe kada ga uključite.
- Parite samo vertikalnim pokretima gore-dole. Nikada ne koristite glavu za paru u horizontalnom položaju, niti je naginjite unazad, jer to može dovesti do pražnjenja vode.
- Da bi se zaštitili od rizika od strujnog udara, ne potapajte uređaj u vodu ili u druge tečnosti. Uređaj se uvek mora isključiti pre nego što stavite ili izvučete utikač iz utičnice u zidu. Nikada ne vucite za kabl da bi ste ga izvukli iz utičnice u zidu; uvek uhvatiti direktno za utikač i izvucite.
- Nemojte dozvoliti da kabl dodiruje zagrejane površine. Pustite da se uređaj potpuno ohladi pre nego što ga odložite. Blago uvijte kabl ispod uređaja kada ga skladištite.
- Ne dozvolite da strujni kabl dodiruje oštre ivice ili zagrejane površine. Ne pokušavajte da pričvrstite adapter creva tokom rada.
- Može doći do ključanja ako se adapter creva ukloni tokom rada uređaja. Uvek isključite uređaj iz utičnice u zidu kada ga punite vodom ili kada praznite vodu iz njega, kao i kada ga ne koristite.
- Ne pokušavajte da okačite uređaj za crevo.
- Upotreba dodataka koje vam nije dostavio „First Austria“ nije preporučena i može dovesti do požara, strujnog udara ili povreda.
- Dodirivanje zagrejanih metalnih delova, vruće vode i pare može dovesti do opekotina. Budite posebno pažljivi kada praznite parni uređaj. U rezervoaru se može nalaziti vruća voda.
- Ne usmeravajte paru prema ljudima, životinjama, niti parite odeću dok je na vama.
- Ovaj uređaj je isključivo namenjen za kućnu upotrebu. Ovo je uređaj koji mora da stoji na podu prilikom rada i nikad ga nemojte nositi dok rukujete njime.

POSEBNA UPUTSTVA

- Ovaj uređaj je snage 1500W. Da biste izbegli preopterećenje naponske mreže nemojte koristiti još jedan uređaj velike snage na istom strujnom kolu.
- Ukoliko je korišćenje produžnog kabla neophodno, električne oznake na njemu moraju biti najmanje iste kakve su na samom uređaju. Kablovi sa manjom amperažom se mogu pregrejati. Treba obratiti posebnu pažnju da se kabl tako postavi da se ne može iščupati ili da se neko ne saplete preko njega.
- Ne secite i ne pokušavajte da produžite crevo za paru.

Zaštita okoline pre svega!

Ovaj uređaj sadrži vredne materijale koji se mogu reciklirati.

- Ostavite ga u lokalnom centru za odlaganje otpada.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

m_5649-1_v02.indd 14-15 11-9-16 14:53

OPIS (slika A)

1.1 Spojnica cevi za protok pare
1.2 Prekidač
1.3 Gornji deo kućišta
1.4 Donji deo kućišta
1.5 Gumena nožica
1.6 Točak
2.1 Ručka rezervoara
2.2 Rezervoar
2.3 Dugme rezervoara
3.1 Glava cevi za protok pare
3.2 Cev za protok pare
3.3 Ručka
4.1 Stega nosača
4.2 Cev nosača
5 Držač parne četke
6 Dodatak za peglanje
7 Četka

PRE UPOTREBE

Molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu i važne bezbednosne napomene.

- Uklonite pakovanje sa uređaja.
- Ne uključujte uređaj u zid, niti ga puštajte u rad dok nije potpuno sastavljen.
- Sastavni delovi uređaja – slika 1
- Postavite teleskopsku šipku u kućište – slika 2
- Dobro stegnite stegu – slika 3.
- Otvorite kopče cevi i postavite cev na željenu visinu – slika 4.
- Zatvorite kopče – slika 5.
- Spojite crevo za paru sa konektorom – slika 6.
- Stavite parnu četku na držač – slika 7.

UPUTSTVO ZA PEGLANJE

- Izvucite rezervoar, otvorite poklopac i napunite vodom – slika 8.
- Ne koristite vruću vodu.
- Zatvorite poklopac rezervoara za vodu i postavite rezervoar na kućište uređaja - slika 10, slika 11.
- Izvucite kabl za napajanje, uključite utikač u utičnicu i pritisnite prekidač za napajanje – slika 12, slika 13.
- Nakon jednog minuta, svetlosni indikator pare će se upaliti (obratite pažnju na indikator)
- Držite parnu četku daleko od sebe i koristite je samo na odeći koju peglate, odozgo na dole – slika 14.
- Tokom rada se povremeno može začuti grgotanje vode, to je normalno. Ispružite cev unapred i pustite da se voda vrati u rezervoar.
- Da biste produžili radni vek uređaja izbacite vodu iz rezervoara nakon upotrebe, ostavite uređaj da radi bez vode još pet minuta, sačekajte da se generator pare osuši i isključite ga kada više nema pare.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE PRIBORA

Podsetnik: Prilikom korišćenja pribora peglajte vertikalno. Nikada ne peglajte po horizontali.

- Pre korišćenja pribora pročitajte uputstvo za upotrebu. Preporučujemo vam da pre prve upotrebe testirate pribor peglanjem stare ili odbačene odeće.

ČETKA

- Prilikom korišćenja četke para prodire u odeću, čime se postiže dobro peglanje.
- Podsetnik: parnu četku postavljajte samo dok je uređaj još hladan.
- Dobro pričvrstite parnu četku.
- Peglajte odozgo nadole.
- Isključite uređaj pre skidanja parne četke. Vodite računa da ne dodirujete čelične delove na parnoj četki da biste izbegli zadobijanje opekotina.

DODATAK ZA PEGLANJE

- Dodatak za peglanje pomaža kada obično peglanje pravi ivice.
- Postavite dodatak za peglanje na parnu četku.
- Držite parnu četku i otvorite dodatak za peglanje.
- Ubacite tkaninu između dodatka za peglanje i parne četke.
- Otpustite ručicu da bi stegli tkaninu i počnite da peglate odozgo nadole.

Isključite uređaj pre skidanja dodatka za peglanje. Vodite računa da ne dodirujete čelične delove na parnoj četki da biste izbegli zadobijanje opekotina.

ČUVANJE

- Nakon upotrebe uklonite rezervoar za vodu i izbacite preostalu vodu iz rezervoara.
- Ostavite uređaj da radi bez pare pet minuta. Sačekajte da se generator pare osuši.
- Isključite uređaj i indicator snage će se isključiti. Izvucite utikač iz naponske mreže i pritisnite dugme za namotavanje da namotate strujni kabl.

- UPOZORENJE: Ne dodirujte četku pre nego što se ohladi i sačekajte da se generator pare osuši pre skladištenja uređaja.

ČIŠĆENJE

- Za čišćenje kućišta koristite vlažnu krpu. Da biste održali efikasnost uređaja, redovno čistite naslage kamenca. Period čišćenja zavisi od učestalosti korišćenja uređaja. Čistite rezervoar za vodu najmanje jednom godišnje ili jednom na 100 sati rada. Postupak uklanjanja naslaga kamenca je opisan u nastavku:
  • Uklonite rezervoar za vodu i uklonite naslage čistom vodom.
  • Ispraznite rezervoar za vodu.
- Nakon uklanjanja naslaga možete ponoviti postupak ukoliko smatrate da još uvek ima preostalog kamenca.

REŠAVANJE PROBLEMA

Zaštitni uređaj ne radi.

- Neko od strujnih kola je pokvareno; utikač je popustio; pregoreo je osigurač; ugašen je LED dovoda napona.

Proveru i popravku mora da obavi ovlašćeni serviser.

Vlaga iz creva za paru.

- Cev je savijena ispod nivoa neophodnog za normalno peglanje.

Podignite cev za protok pare (zaostala voda na vrhu se vraća u uređaj).

Parna četka curi.

- Parna četka je oštećena ili ste je držali vodoravno.

Zamenite parnu četku Peglajte odozgo nadole.

Voda curi iz konektora.

- Zatvarač je istrošen ili spoj nije dobar.

Zamenite zatvarač. Blago stegnite konektor.

Voda izlazi iz rezervoara

- Rezervoar za vodu je oštećen ili probušen

Zamenite rezervoar za vodu

Para je slaba

- Izvor napajanja je slab ili naslage sprečavaju protok pare.

Dodajte stabilizator izvora napajanja.
Upotrebite ekološki agens za čišćenje

Rezervoar vode je oštećen.

- Korišćena je topla voda ili hemijski aditivi.

Nastavite da koristite uređaj. Zamenite rezervoar za vodu

Nema pare, ali indikator svetli

- Generator pare je u kvaru.
- Interna električna komponenta je u kvaru.

Pozovite ovlašćenog servisera da ispita problem.

SPECIFIKACIJE:

- Nominalni napon: 230V AC
- Nominalna frekvencija: 50Hz
- Izlazna snaga: 1500W
- Izlazna temperatura pare: 98ºC
- Pressure supported by the vertical lever: 1kg
- Max length of lever: 1,35m
- Zapremina: 1,5 l
- Min length of lever: 0,5m
- Vreme kontinuiranog protoka pare: 60min
- Dužina cevi za protok pare: 1,6m
- Protok pare: 40g/min

m_5649-1_v02.indd 16-17 11-9-16 4:53

LATVIAN

INSTRUKCIJAS

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lietojot ierīci, vienmēr jāievēro šādi pamata piesardzības pasākumi:

Izlasiet visus norādījumus pirms lietošanas.

- Lietojiet ierīci tikai tai paredzētajam nolūkam.
- Šis izstrādājums ir projektēts tikai izmantošanai mājsaimniecībā. Izmantojot ierīci komerciālos nolūkos, lietojot to neatbilstoši vai norādījumu neievērošanas gadījumā ražotājs neuzņemas nekādu atbildību un tiks zaudētas izstrādājuma garantijas tiesības.
- Šī ierīce nav izstrādāta lietošanai cilvēkiem (tostarp bērniem) ar fiziskā, sensorām vai prāta atpalicību vai arī cilvēkiem bez zināšanām un pieredzes, ja vien viņus neuzrauga kāds, kas atbild par drošību, vai sniedz attiecīgus norādījumus par ierīces lietošanu.
- Bērnus ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā pieslēgta barošanas avotam vai ja tā vēl ir karsta.
- Nelietojiet ierīces, kurām ir bojāts strāvas vads, kontaktdakšiņa vai tvaika caurule, kā arī pēc citiem bojājumiem vai, ja tās ir nokritušas, vai kā citādi sabojātas. Lai samazinātu iespējamo elektriskā trieciena risku, neizjauciet un nemēģiniet remontēt izstrādājumu. Atgrieziet ierīci uz pārbaudi, labošanu vai regulēšanu tuvākajā autorizētajā servisa centrā.
- Lai samazinātu risku saskarei ar karstu ūdeni, kas izplūst no tvaika atverēm, pārbaudiet ierīci pirms katras lietošanas reizes, turot to atstatus no ķermeņa un darbinot.
- Tvaikus laidiet tikai, izpildot vertikālas kustības uz augšu un leju. Nekādā gadījumā nelietojiet tvaika uzgali horizontālā stāvoklī vai saverot slīpi atpakaļ, šādi iespējama ūdens izplūšana.
- Lai samazinātu elektriskā trieciena risku, nemērciet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos. Ierīcei vienmēr jābūt izslēgtai pirms pievienošanas vai atvienošas no rozetes. Nekādā gadījumā neraujiet aiz strāvas vada, lai atvienotu ierīci no strāvas rozetes, bet gan satveriet kontaktdakšiņu un izvelciet no rozetes.
- Neļaujiet strāvas vadam pieskarties karstām virsmām. Pirms ierīces nolikšanas ļaujiet tai pilnībā atdzist. Satiniet vadu brīvi zem ierīces uzglabāšanai paredzētajā nodalījumā.
- Neļaujiet strāvas vadam nonākt saskarē ar asām šķautnēm vai karstām virsmām. Nemēģiniet darbojoties ierīcei nostiprināt šļūtenes adapteri.
- Ierīces darbības laikā noņemot šļūtenes adapteri, iespējams gūt apdegumus no tvaika. Ierīci vienmēr atvienojiet no strāvas rozetes, iepildot vai izlejot ūdeni, kā arī tad, ja suku nelietojat.
- Nemēģiniet pakārt ierīci aiz šļūtenes.
- Nav ieteicama cita papildaprīkojuma, ko nenodrošina Couri, izmantošana, jo tas var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai ievainojumus.
- Pieskaroties karstām detaļām, apšļakstoties ar karstu ūdeni vai nonākot ādai saskarē ar karstu tvaiku, iespējams gūt apdegumus. Esiet piesardzīgi iztukšojot tvaika iekārtu. Tās tvertnē var atrasties karsts ūdens.
- Nevērsiet tvaiku strūklu uz cilvēkiem, dzīvniekiem un neapstrādājiet ar tvaiku apģērbu uz ķermeņa.
- Couri ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecībā. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai uz grīdas, nekādā gadījumā nepārnēsājiet to ieslēgtu.

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI

- Ierīce darbojas ar 1500W jaudu. Lai izvairītos no elektriskās ķēdes pārslodzes, neizmantojiet tajā vienlaikus citas ierīces ar lielu jaudu.
- Ja ierīces lietošanai tiešām nepieciešams pagarinātājs, vada norādītajai nomināla strāvai jābūt ne mazākai kā ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajos datos. Vadi ar mazāku nominālo strāvas stiprumu var karst. Vadu jānovieto rūpīgi, lai tas nesapītos, kā arī, lai aiz tā nevarētu aizķerties un pakrist.
- Negrieziet īsāku un nemēģiniet pagarināt tvaika šļūteni.

Pirmkārt domājiet par vides aizsardzību!
Jūsu ierīce sastāv no vērtīgiem materiāliem, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti.

- Nododiet to sabiedriskajā atkritumu savākšanas centrā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

APRAKSTS (A att.)

1.1 Tvaika caurules fiksators
1.2 Slēdzis
1.3 Korpusa augšpuse
1.4 Korpusa apakšpuse
1.5 Gumijas kāja
1.6 Ritenītis
2.1 Tvertnes rokturis
2.2 Tvertne
2.3 Tvertnes poga
3.1 Tvaika caurules uzgalis
3.2 Tvaika caurule
3.3 Rokturis
4.1 Stieņveida balsta komplekts
4.2 Uz augšu un leju regulējams stienis
5 Kronšteina uzgalis
6 Tvaika spiediena virsma
7 Sukāšanas piederumi

PIRMS LIETOŠANAS

Lūdzu, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas norādījumus un svarīgus drošības norādījumus.

- Noņemiet no ierīces visas iepakojuma detaļas.
- Nepievienojiet barošanas avotam un neieslēdziet ierīci, kamēr nav paveikta montāža.
- Ierīces izjaukšanas/montāžas ilustrācija, 1. att.
- Ievietojiet teleskopisko stieni korpusā. 2. att.
- Pārliecinieties pēc ievietošanas korpusā, vai poga ir kārtīgi nofiksēta. 3. att.
- Atbrīvojiet teleskopiskā stieņa skavu un izvelciet alumīnija stieni. 4. att.
- Kārtīgi nostipriniet skavu. 5. att.
- Ievietojiet tvaika caurules savienojuma ieliktni atverē. 6. att.
- Uzlieciet tvaika suku uz tās stiprināšanai paredzētās pamatnes. 7. att.

NORĀDĪJUMI PAR GLUDINĀŠANU

- Iepildiet ūdeni, izmantojot ūdens trauku, atverot ūdens tvertnes vāciņu un ielejot tvertnē ūdeni. 8. att.
- Neiepildiet karstu ūdeni.
- Aizveriet ūdens tvertnes vāciņu, uzstādiet tvaika tvertni korpusā. 10., 11. att.
- Izvelciet strāvas vadu, ieslēdziet rozeti un ieslēdziet strāvas slēdzi. 12., 13. att.
- Apmēram pēc vienas minūtes iedegsies tvaika indikatora lampiņa (lūdzu, vērojiet indikatoru).
- Turiet tvaika suku un izbīdiet balsta stieni no korpusa, izmantojot tvaika suku ar vertikālām kustībām uzmanīgi sāciet apģērba gludināšanu, 14. att. (uz augšu un leju).
- Ierīces izmantošanas laikā tvaika caurulē būs dzirdama ūdens plūsmas skaņa, tā ir normāli. Kad dzirdama šī skaņa, paceliet cauruli uz augšu, lai ūdens pilieni satecētu atpakaļ tvaika ģeneratorā.
- Lai pagarinātu ierīces ekspluatācijas laiku, pēc ierīces lietošanas izlejiet no ūdens tvertnes ūdeni, ļaujiet ierīcei darboties bez ūdens 5 minūtes, gaidiet līdz tvaika ģenerators ir sauss un izslēdziet ierīci, kad nerodas tvaiks.

NORĀDĪJUMI PAR PIEDERUMIEM

Atgādinājums. Izmantojiet piederumus tikai vertikālā virzienā, negludiniet horizontālā virzienā.

- Pirms piederumu izmantošanas, vispirms izlasiet lietošanas instrukciju, pirmajā lietošanas reizē ieteicams gludināšanu izmēģināt ar vecāku vai nederīgu apģērbu.

SUKA

- Sukas izmantošana veicinās tvaika iesūkšanos apģērbā, uzlabojot gludināšanas rezultātus.
- Atgādinājums. Uzstādiet suku, kad tās stiprināšanas pamatne ir atdzisusi.
- Uzstādot suku, pavērsiet tvaika sukas pamatni uz augšu, uzmanīgi uzspiediet sukas piederumus, kārtīgi nostiprinot stiprinājuma skavu.
- Gludināšanu veiciet no augšas uz leju.
- Pirms sukas noņemšanas, lūdzu, izslēdziet strāvas slēdzi, pēc tam, kad no tvaika sukas neizdalās tvaiks, noņemiet suku, dariet to uzmanīgi, lai nepieskartos nerūsējoša tērauda pamatnei un negūtu rokas apdegumus.

GLUDINĀŠANAS SKAVA

- Skava vienkāršos vīļu un krunku gludināšanu.
- Uzstādiet skavu uz tvaika sukas, uzspiediet to kārtīgi savā vietā.
- Turiet tvaika suku, atveriet skavu.
- Ievietojiet apģērbu starp skavu un tvaika suku.
- Atlaidiet rokturi, lai satvertu apģērbu, gludiniet uz augšu un leju.

Pirms skavas noņemšanas, lūdzu, izslēdziet strāvas slēdzi, pēc tam, kad no tvaika sukas neizdalās tvaiks, noņemiet suku, dariet to uzmanīgi, lai nepieskartos

LATVIAN

m_5649-1_v02.indd 19 11-9-16 4:53

nerūsējoša tērauda pamatnei un negūtu rokas apdegumus.

UZGLABĀŠANA

- Pēc ierīces izmantošanas, noņemiet no korpusa ūdens tvertni, izlejiet no tvertnes ūdeni.
- Ļaujiet ierīcei bez ūdens darboties 5 minūtes. Pagaidiet līdz tvaika ģenerators izžūst.
- Izslēdziet strāvas slēdzi (pēc izslēgšanas nodziest strāvas indikatora lampiņa), atvienojiet strāvas vadu, nospiediet strāvas vada satīšanas pogu, lai ievilktu strāvas vadu korpusā.
- BRĪDINĀJUMS! Nepieskarieties tvaika sukai, kamēr tā nav atdzisusi, pirms uzglabāšanas ļaujiet tvaika ģeneratoram izžūt.

TĪRĪŠANA

- Izmantojot mitru drānu, noslaukiet korpusu. Lai izstrādājums vienmēr darbotos optimāli, veiciet katlakmens tīrīšanu, tīrīšanas periods ir atkarīgs no ierīces izmantošanas intensitātes. Ūdens tvertnes tīrīšanu jāveic vienu reizi gadā vai vienu reizi ik pēc 100 stundām. Katlakmens tīrīšana veicama šādi:
  • noņemiet ūdens tvertni, mīkstiniet katlakmeni ar ūdens bāzes līdzekli, pievienojot tīru ūdeni;
  • atbrīvojiet ūdens tvertnes pamatnes pogu, izlejiet šķīdumu no ūdens tvertnes un izskalojiet ar tīru ūdeni;
- ja pēc katlakmens tīrīšanas, vēl redzams, ka tas palicis tvertnē, lūdzu, atkārtojiet iepriekšminētās darbības.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Nedarbojas drošības ierīce.

- Kļūme elektriskajās ķēdēs, kontaktdakšiņai nav kontakta, izdedzis drošinātājs, nedeg barošanas avota gaismas diodes indikators.

Nogādājiet ierīci specializētā servisā, lai tās pārbaudi un apkopi veic kvalificēts speciālists.

Skaņa tvaika caurulē liecina, ka tvaiks veidojas, taču tvaika plūsma ir nepietiekoša.

- Caurule zem gludināšanas līmeņa ir satinusies.

Paceliet tvaika cauruli (augšpusē palikušais ūdens satek ierīcē).

Smidzināšanas uzgaļa sūce.

- Uzgalis ir ieplīsis vai, gludinot vertikālā virzienā.

Nomainiet smidzināšanas uzgali. Gludinot, virzieties no augšas uz leju.

Tvaika caurules āķveida savienojumam ir sūce.

- Iespējams, laika gaitā ir sabojājusies blīve, savienojuma vieta ir palikusi vaļīga.

Nomainiet blīvi. Kārtīgi nostipriniet tvaika caurules savienojumu.

Ūdens izlīst no tvertnes.

- Ūdens tvertne ir ieplīsusi vai tai ir sūce.

Nomainiet ūdens tvertni.

Vāja tvaika plūsma.

- Zems strāvas avota spriegums vai katlakmens aizsprostojis tvaika plūsmas cauruli.

Pievienojiet strāvas avota stabilizatoru. Veiciet tīrīšanu, ievērojot vides saudzēšanas nosacījumus.

Deformējusies ūdens tvertne.

- Ieliets pārāk karsts ūdens. Ieliets ķīmisks līdzeklis.

Turpiniet izmantot. Nomainiet ūdens tvertni.

Indikators deg, bet nerodas tvaiks.

- Salūzis tvaika ģenerators.
- Sabojājusies iekšēja elektriskā detaļa.

Piezvaniet specializētā servisa darbiniekam, lai veiktu ierīces pārbaudi.

SPECIFIKĀCIJAS:

- Nominālais spriegums: Maiņstrāva - 230V
- Nominālā frekvence: 50Hz
- Izejas jauda: 1500W
- Izplūdes tvaika temperatūra: 98ºC
- Vertikālās sviras spiedienizturība: 1kg
- Maksimālais sviras garums: 1,35m
- Tilpums: 1,5 l
- min. sviras garums: 0,5m
- Nepārtraukta tvaika plūsma: 60min
- tvaika caurules garums: 1,6m
- Tvaika plūsma: 40g/min

INSTRUKCIJOS

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Naudodamiesi prietaisu būtinai laikykitės visų atsargumo priemonių, įskaitant:

Perskaitykite visas instrukcijas prieš naudodamiesi.

- Prietaisą naudokite tik pagal jo paskirtį.
- Šis produktas skirtas tik buitiniam naudojimui. Bet koks komercinis naudojimas, neteisingas naudojimas, neatitiktis šioms instrukcijoms, panaikins gamintojo teikiamos garantijos galiojimą.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus) su fizine, sensorine ar protine negalia, ar žmonėms, kurie neturi pakankamai žinių ar patirties tokiu prietaisu naudotis patys, išskyrus atvejus, kada tokiems žmonėms suteikiamos išankstinės instrukcijos ir juos prižiūri asmuo, atsakingas už jų saugą.
- Būtina užtikrinti, kad vaikai nežaistų šiuo prietaisu, nes tai pavojinga.
- Nepalikite įjungto į maitinimo lizdą įkaitusio prietaiso be priežiūros.
- Nedirbkite prietaisu jei apgadintas jo maitinimo laidas, kištukas, garų žarna, jei prietaisas sugedęs, nesaugus, buvo nukritęs ar sutrenktas. Tam, kad sumažintumėte elektros šoko tikimybę, neardykite ir patys neremontuokite šio prietaiso. Prietaisą remontui nugabenkite į artimiausias remonto dirbtuves remontui ar reguliavimui.
- Tam, kad apsisaugotumėte nuo karšto vandens, einančio iš garinių ertmių, patikrinkite prietaisą prieš naudojimą palaikydami jį priešais kūną.
- Garai turi judėti tik vertikalia kryptimi aukštyn ir žemyn. Niekada nenaudokite garų galvutės horizontalioje padėtyje, nekreipkite jos pirmyn ar atgal, nes dėl to ištekės vanduo.
- Tam, kad sumažintumėte elektros šoko riziką, nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Kai išjungsite prietaisą, visada ištraukite jo maitinimo lizdą iš lizdo. Niekada netraukite už laido norėdami išjungti - visada traukite už kištuko.
- Neleiskite laidui liestis prie įkaitusių paviršių. Palaukite, kol garinis šepetys visiškai atvės ir tik tada padėkite jį į vietą. Laidą suvyniokite aplink prietaisą prieš padėdami laikyti.
- Neleiskite maitinimo laidui liestis prie aštrių briaunų ar įkaitusių paviršių. Netvirtinkite žarnos adapterio prietaisui veikiant.
- Galite nusiplikyti jei žarnos adapterį nuimsite nuo prietaiso jo naudojimosi metu. Visada išjunkite prietaisą iš elektros lizdo prieš pildant vandenį, išpilant vandenį ar jei nesinaudojate prietaisu.
- Nekabinkite prietaiso už žarnos.
- Papildomų priedų ir reikmenų First Austria nekomplektuoja jie nerekomenduojami, gali sukelti gaisrą, elektros šoką ar sužaloti.
- Jei prisiliesite prie įkaitusių metalinių dalių, karšto vandens ar garų, galite nusideginti. Būkite atsargūs ištuštindami garinį prietaisą. Rezervuare gali būti karšto vandens.
- Nenukreipkite garų į žmones, gyvūnus, dėvimus drabužius.
- Jūsų prietaisas skirtas tik buitinėms reikmėms. Tai grindų prietaisas, niekada jo neneškite naudojimosi metu.

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS

- Tai 1500W prietaisas. Tam, kad išvengtumėte elektros grandinės perkrovos, nejunkite prie linijos kitų galingų prietaisų kartu.
- Jei naudoti ilginimo laidą yra būtina, ilginimo laido elektros parametrai turi atitikti prietaiso elektros parametrus. Mažesnio amperažo laidai gali perkaisti. Prailginimo laidas turi būti tokioje vietoje, kad už jo niekas neužkliūtų ir jis niekam netrukdytų.
- Neperpjaukite ir nebandykite prailginti garų žarnos.

Visada saugokite aplinką!

Jūsų prietaisas pagamintas iš vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti ir pakartotinai panaudoti.

- Prietaisą išmeskite specialiai tam skirtose vietose.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

APRAŠYMAS [pav. A]

1.1 Garų vamzdžio fiksatorius
1.2 Jungiklis
1.3 Viršutinis korpusas
1.4 Apatinis korpusas
1.5 Guminė kojelė
1.6 Ratelis
2.1 Indo rankena

m_5649-1_v02.indd 21 11-9-16 4:53

2.2 Indas
2.3 Indo mygtukas
3.1 Garų vamzdžio galvutė
3.2 Garų vamzdis
3.3 Rankena
4.1 Laikiklio tvirtintuvas
4.2 Strypelio reguliatorius
5 Valymo galvutė
6 Presavimo garais lentelė
7 Šepetėlių priedai

PRIEŠ NAUDOJANTIS

Būtinai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir svarbius įspėjimus.

- Išpakuokite prietaisą ir nuimkite pakuotės medžiagas.
- Nejunkite prietaiso į maitinimą, kol jo nesurinksite.
- Prietaiso detalių aprašas ir surinkimas, Pav. 1
- Į pagrindą įstatykite teleskopinį laikiklį, Pav. 2
- Patikrinkite, ar fiksatorius gerai užsifiksavęs. Pav. 3.
- Atidarykite teleskopinį fiksatorių, ištraukite aliumininį laikiklį. Pav. 4
- Fiksatorių priveržkite. Pav. 5
- Įstatykite ir pajunkite garų vamzdį į skylę. Pav. 6
- Ant vamzdžio pagrindo uždėkite garų šepetėlį. Pav. 7

LYGINIMO INSTRUKCIJA

- Prietaiso vandens indą užpildykite vandeniu atidarydami vandens gaubtą, po to gaubtą uždarykite. Pav. 8.
- Nepilkite karšto vandens.
- Uždarę vandens indą, įdėkite jį į prietaiso korpusą. Pav. 10, Pav. 11.
- Ištraukite maitinimo laidą, įjunkite jį į maitinimo lizdą ir paspauskite maitinimo mygtuką. Pav. 12, Pav. 13.
- Po maždaug minutės, ims šviesti garų indikatorius (indikatoriaus lemputė)
- Laikykite garų šepetį suėmę už laikiklio, šepečiu su garais vertikaliu judesiu švelniai braukite per medžiagą, Pav. 14, braukite iš viršaus į apačią.
- Prietaiso veikimo metu baigiantis vandeniui pasigirs signalas - tai ne gedimas. Kai išgirsite signalą, papildykite prietaisą švariu ne karštu vandeniu.
- Norint, kad prietaisas ilgiau tarnautų, po darbo išpilkite vandenį iš vandens indo, palaukite, apie 5 minutes, kol prietaisas išdžius, išsausinkite boilerį, nuvalykite nuo prietaiso garų kondensatą.

REIKMENŲ INSTRUKCIJA

Pastaba: Jei naudojate priedus ar reikmenis, visada lyginkite tik vertikaliai, nelyginkite horizontaliu judesiu.

- Prieš naudojant vieną ar kitą reikmenį ar priedą, perskaitykite instrukcijas, pirmiausia išbandykite ant prasto drabužio ar medžiagos skiautės.

ŠEPETYS

- Naudojant šepetį, garai gerai prasiskverbia į audinį, gaunamas geras lyginimo efektas.
- Pastaba: šepetį dėkite ir nuimkite, kai jis atvėsęs.
- Montuodami šepetį, patikrinkite ar šepetys yra viršumi į apačią, truputį patraukite šepečio reikmenis, gerai užfiksuokite tvirtinimą.
- Lyginkite nuo viršaus iki galo.
- Prieš nuimant šepetį, būtinai išjunkite maitinimo jungiklį, kai nebėra garų iš garų šepečio, nuimkite šepetį, nelieskite nerūdijančio plieno skydelio ir saugokitės, kad nenusiplikytumėte rankų.

LYGINIMO ĮTVARAS

- Įtvaro pagalba galėsite lengviau lyginti.
- Uždėkite įtvarą ant garų šepečio, pastumkite jį į savo vietą.
- Laikykite garų šepetį, atidarykite įtvarą.
- Uždėkite medžiagą tarp įtvarko ir garų šepečio.
- Atleiskite rankeną, leiskite jai prisispausti prie medžiagos, lyginkite iš viršaus į apačią.

Prieš nuimant įtvarą, būtinai išjunkite maitinimo jungiklį, kai nebėra garų iš garų šepečio, nuimkite įtvarą, nelieskite nerūdijančio plieno skydelio ir saugokitės, kad nenusiplikytumėte rankų.

SAUGOJIMAS

- Po naudojimosi, išimkite vandens indą iš korpuso, iš indo išpilkite vandenį.
- Leiskite prietaisui padirbti be vandens 5 minutes. Išsausinkite boilerį.
- Maitinimo jungikliu išjunkite maitinimą (maitinimo indikatorius nebešvies), ištraukite maitinimo laidą, paspauskite laido suvyniojimo mygtuką ir suvyniokite laidą į korpusą.

- ĮSPĖJIMAS: Nelieskite garų šepečio, kol jis neatvėso, išsausinkite boilerį prieš padėdami prietaisą saugoti.

VALYMAS

- Korpusą valykite drėgnu skudurėliu. Norint, kad produktas visada gerai veiktų, laiku išvalykite kalkines nuosėdas; valykite priklausomai nuo vandens kietumo. Išvalykite vandens indą bent kartą per metus arba kas 100 valandų. Kalkinių apnašų valymo procesas yra toks:
  • Išimkite vandens indą, išplaukite apnašas ir sankaupas švariu vandeniu.
  • Atidarykite vandens indo pagrindo fiksatorių, supilkite mišinį į vandens indą ir plaukite švariu vandeniu.
- Kai baigsite valyti apnašas, tačiau rezultatas nebus patenkinamas, procedūrą pakartokite.

GEDIMŲ DIAGNOSTIKA

Saugos prietaisas neveikia.

- Vienoje iš grandinių yra gedimas, atsilaisvinęs kištukas, perdegęs saugiklis, LED indikatoriaus šaltinis neveikia.

Perduokite apžiūrėti kvalifikuotam technikui.

Iš garų vamzdžio sklinda triukšmas, tačiau garų kiekis nepakankamas.

- Vamzdis sulenktas žemiau lyginimo lygmens.

Pakelkite garų vamzdį (likęs vanduo viršuje grįš į prietaisą).

Prateka purškimo galvutė

- Galvutė sulūžo arba lyginama vertikaliai.

Pakeiskite purškimo galvutę. Judėkite iš viršaus į apačią darbo metu.

Garų vamzdžio užkabinimo jungtis prateka.

- Pagalvėlė galėjo susidėvėti savaime dėl senėjimo, galėjo atsilaisvinti jungties sąsaja.

Pakeiskite pagalvėlę. Gerai susukite garų vamzdžio sujungimą.

Vanduo bėga iš indo

- Vandens indas sulūžęs arba jame yra skylė

Pakeiskite vandens indą nauju

Garų slėgis per mažas

- Maitinimo šaltinis nepakankamas arba nuosėdos užkemša sistemą

Prie maitinimo šaltinio prijunkite stabilizatorių. Naudokite valymą tausodami aplinką.

Vandens indas deformavosi

- Pripylėte karšto vandens. Arba įdėjote neleistinų chemikalų.

Pakeiskite vandens indą nauju. Pakeiskite vandens indą nauju

Nėra garų, bet indikatorius šviečia

- Sugedo garų generatorius.
- Sugedo vidinis elektros komponentas.

Iškvieskite profesionalų techniką, kad jis atliktų patikrą

PARAMETRAS:

- Nominali įtampa: AC 230V
- Nominalus dažnis: 50Hz
- Darbinė galia: 1500W
- Išeinančių garų slėgis: 98ºC
- Vertikalios svirtelės palaikomas slėgis: 1kg
- Maks. svirtelės ilgis: 1,35m
- Talpa: 1,5 l
- Min. svirtelės ilgis: 0,5m
- Nuolatinis garų laikas: 60min
- Garų vamzdžio ilgis: 1,6m
- Garų srautas: 40g/min

m_5649-1_v02.indd 22-23 11-9-16 4:53

INSTRUCŢIUNI

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

Utilizarea aparatului dvs. impune respectarea în orice situaţie a unor măsuri de precauţie elementară, printre care şi următoarele:

Citiţi toate instrucţiunile înainte de utilizare.

- Utilizaţi aparatul numai în scopul prevăzut.
- Acest produs a fost prevăzut doar pentru uz domestic. Orice uz de natură comercială, inadecvată sau nerespectarea instrucţiunilor duce la neacceptarea responsabilităţii de către producător şi la pierderea valabilităţii garanţiei.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilităţi fizice, senzoriale sau mentale ori de către persoane fără cunoştinţe sau experienţă, cu excepţia cazurilor în care sunt supravegheaţi sau instruiţi privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranţa lor.
- Copiii vor fi ţinuţi sub supraveghere pentru a nu li se permite să se joace cu aparatul.
- Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat cât este în priză sau cât este încă fierbinte.
- Nu acţionaţi niciun aparat cu cablul, ştecărul sau furtunul de abur deteriorate sau după ce acesta s- A defectat, a suferit şocuri mecanice prin cădere ori a suferit deteriorări de orice natură. Pentru a reduce pericolul de electrocutare, nu dezasamblaţi şi nu încercaţi să reparaţi aparatul. Aduceţi aparatul la cel mai apropiat centru de depanare autorizată pentru a fi verificat, reparat sau reglat.
- Pentru a reduce pericolul de a intra în contact cu apa fierbinte emanată prin duzele de aburi, verificaţi aparatul înaintea fiecărei utilizări, ţinându-l la distanţă de corp şi acţionându-l.
- Călcaţi materialul numai în sus şi în jos, cu mişcări verticale. Nu utilizaţi niciodată capul de aburi în poziţie orizontală şi nu îl înclinaţi în spate, deoarece poate surveni scurgerea apei.
- Pentru a reduce pericolul de electrocutare, nu scufundaţi aparatul în apă sau în alte lichide. Aparatul trebuie să fie întotdeauna închis înainte de scoaterea din priză sau cuplarea la priză. Nu trageţi niciodată de cablu pentru a scoate aparatul din priză; metoda corectă constă în prinderea ştecărului şi tragerea de acesta pentru a scoate din priză.
- Nu permiteţi cablului să atingă suprafeţe fierbinţi. Lăsaţi aparatul să se răcească complet înainte de depozitare. Înfăşuraţi larg cablul sub aparat la depozitare.
- Nu permiteţi cablului de alimentare să intre în contact cu margini ascuţite sau suprafeţe fierbinţi. Nu încercaţi să strângeţi adaptorul de furtun în timpul funcţionării.
- Poate surveni opărirea dacă adaptorul de furtun este scos în timpul utilizării aparatului. Decuplaţi întotdeauna aparatul din priza electrică la umplerea cu apă, la golire, precum şi în caz de neutilizare.
- Nu încercaţi să atârnaţi unitatea cu ajutorul furtunului.
- Utilizarea de accesorii străine, nefurnizate de First Austria, nu este recomandată şi poate duce la incendii, electrocutare şi vătămare fizică.
- Pot surveni arsuri în urma atingerii pieselor fierbinţi sau la contactul cu apa sau aburul încins. Se impune o atenţie sporită la golirea unui aparat cu aburi. Este posibil ca acesta să conţină apă fierbinte în rezervor.
- Nu îndreptaţi jetul de abur spre persoane, animale şi nu călcaţi hainele cât sunt purtate.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului domestic. Acesta nu este un aparat portabil; nu îl transportaţi niciodată în timpul utilizării.

INSTRUCŢIUNI SPECIALE

- Aparatul este de 1500 waţi. Pentru a nu suprasolicita reţeaua, nu branşaţi un aparat cu consum mare pe acelaşi circuit.
- Dacă un prelungitor este absolut necesar, caracteristicile electrice indicate trebuie să fie cel puţin la fel de ridicate ca cele ale aparatului. Cablurile cu un amperaj mai mic se pot supraîncălzi. Aveţi grijă să dispuneţi cablul în aşa fel încât să nu poată fi tras şi să nu se împiedice persoanele de el.
- Nu tăiaţi şi nu încercaţi să prelungiţi furtunul de abur.

Protecţia mediului înainte de toate!
Aparatul dvs. conţine materiale importante, ce pot fi recuperate sau reciclate.

- Duceţi-l la un centru de eliminare a deşeurilor autorizat.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI

PREZENTARE [Fig. A]

1.1 Orificiu de fixare tub aburi
1.2 Comutator
1.3 Carcasă superioară
1.4 Carcasă inferioară
1.5 Picior din cauciuc
1.6 Roată
2.1 Mâner rezervor
2.2 Rezervor
2.3 Buton rezervor
3.1 Cap tub aburi
3.2 Tub aburi
3.3 Mâner
4.1 Set fixare tijă
4.2 Reglaj pe verticală tijă
5 Cap tijă
6 Placă de călcat
7 Accesorii perie

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Citiţi instrucţiunile de utilizare şi Instrucţiuni importante cu atenţie.

- Îndepărtaţi orice ambalaje de pe aparat.
- Nu cuplaţi la priză şi nu porniţi aparatul decât atunci când asamblarea este finalizată.
- Imagine a aparatului dezasamblat, Fig. 1
- Introduceţi tija telescopică în bază. Fig. 2
- Asiguraţi-vă că aţi închis bine butonul după introducerea în carcasă. Fig. 3
- Deschideţi colierul tijei telescopice şi trageţi de tija din aluminiu. Fig. 4
- Ţineţi colierul bine strâns. Fig. 5
- Introduceţi tubul de aburi cu blocare în orificiu. Fig. 6
- Puneţi peria cu aburi pe baza de fixare a periei. Fig. 7

INSTRUCŢIUNI PRIVIND CĂLCAREA

- Pentru a umple cu apă, deschideţi capacul rezervorului de apă şi completaţi rezervorul de apă. Fig. 8.
- Nu introduceţi apă fierbinte.
- Închideţi capacul rezervorului de apă, fixând rezervorul pe carcasă. Fig. 10, Fig. 11.
- Conectaţi cablul de alimentare la priză şi deschideţi întrerupătorul de alimentare. Fig. 12, Fig. 13.
- După aproximativ un minut, indicatorul luminos privind producerea aburilor se aprinde (observaţi indicatorul)
- Ţineţi peria cu aburi şi trageţi tija de abur din carcasă; folosind peria cu aburi, călcaţi uşor pe verticală hainele (Fig. 14), de sus până jos.
- În timpul funcţionării, veţi auzi apa din tubul cu aburi, acesta este un fenomen normal. Când auziţi acest zgomot, trageţi tubul în sus pentru ca surplusul de abur să revină în fierbător.
- Pentru a prelungi viaţa utilă a aparatului, goliţi apa din rezervorul de apă după funcţionare, lăsaţi aparatul să funcţioneze fără apă 5 minute, uscaţi fierbătorul şi scoateţi din priză când nu se mai emană abur.

INSTRUCŢIUNI PRIVIND ACCESORIILE

Nu uitaţi: Utilizaţi accesoriile doar pe verticală; nu călcaţi pe orizontală.

- Înainte de a utiliza accesoriile, citiţi manualul de instrucţiuni; la prima utilizare testaţi-le pe o haină sau o cârpă veche.

PERIE

- Utilizarea periei permite aburului să se infiltreze în haine, obţinându-se un călcat eficient.
- Nu uitaţi: prin montarea periei, aburii se răcesc.
- Când montaţi peria, ţineţi placa periei de aburi în sus, împingeţi uşor accesoriile periei, strângeţi ferm colierul.
- Călcaţi de sus în jos.
- Înainte de a scoate peria, aduceţi întrerupătorul de alimentare în poziţie de oprire; aşteptaţi ca peria să nu mai emane aburi, scoateţi-o şi nu atingeţi placa din inox pentru a evita pericolul de opărire.

SPLINT DE CĂLCAT

- Splintul poate ajuta la călcarea tivurilor, evitând formarea cutelor.
- Montaţi splintul pe peria de aburi, împingându-l ferm în poziţie.
- Ţineţi peria de aburi şi desfaceţi splintul.
- Puneţi haina între splint şi peria de aburi.
- Eliberaţi mânerul, lăsându-l să prindă haina şi călcând de sus în jos.

Înainte de a scoate splintul, aduceţi întrerupătorul de alimentare în poziţie de oprire; aşteptaţi ca peria să nu mai emane aburi, scoateţi-o şi nu atingeţi placa din inox pentru a evita pericolul de opărire.

m_5649-1_v02.indd 25 11-9-16 4:53

DEPOZITARE

- După utilizare, scoateţi rezervorul de apă din carcasă şi goliţi apa din rezervor.
- Lăsaţi aparatul să funcţioneze fără apă timp de 5 minute. Lăsaţi fierbătorul să se usuce.
- Aduceţi întrerupătorul de alimentare în poziţie de oprire (indicatorul de alimentare se va stinge), scoateţi cablul de alimentare, apăsaţi butonul de înfăşurare a cablului pentru a trage cablul în carcasă.
- AVERTISMENT: Nu atingeţi peria de aburi înainte de a se răci şi lăsaţi fierbătorul să se usuce înainte de depozitare.

CURĂŢARE

- Utilizaţi o cârpă umedă pentru a curăţa carcasa. Pentru a obţine performanţe maxime de la produs, îndepărtaţi periodic calcarul (momentul va depinde de perioada de utilizare). Curăţaţi rezervorul de apă cel puţin o dată pe an sau o dată la 100 de ore. Procesul de curăţare a calcarului este cel descris mai jos:
  • Scoateţi rezervorul de apă şi îndepărtaţi calcarul din bază cu apă curată.
  • Deschideţi butonul de la baza rezervorului de apă, goliţi soluţia în rezervor şi spălaţi cu apă curată.
- După ce aţi îndepărtat calcarul, dacă consideraţi că acesta persistă, repetaţi procesul de mai sus.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

Dispozitivul de siguranţă este nefuncţional.

- Există o defecţiune într-un circuit, ştecărul s-a desprins, s-a ars siguranţa, ledul sursei de alimentare s-a stins.

Solicitaţi verificarea şi întreţinerea de către un tehnician specializat

Se aude zgomot în tubul de aburi, însă se emană foarte puţin abur.

- Tubul este îndoit, neproducând suficienţi aburi pentru a călca.

Ridicaţi tubul de aburi (apa rămasă în partea superioară revine în dispozitiv).

Capul de pulverizare are scurgeri

- Capul este fisurat sau călcarea se face pe verticală.

Înlocuiţi capul de pulverizare. Deplasaţi de sus în jos pentru a-l utiliza.

Îmbinarea tubului de aburi prezintă scurgeri.

- Suprafaţa de amortizare se poate uza, iar îmbinarea se poate desprinde.

Înlocuiţi suprafaţa de amortizare. Fixaţi ferm îmbinarea tubului de aburi.

S-a scurs apă din rezervorul de apă

- Rezervorul de apă s-a fisurat sau s-a spart

Înlocuiţi rezervorul de apă

Aburul emanat are o forţă scăzută

- Tensiunea de alimentare este redusă sau ţeava de admisie are depuneri.

Adăugaţi un stabilizator la sursa de tensiune. Utilizaţi un agent de curăţare ecologic.

Rezervorul de apă s-a deformat

- S-a introdus apă încinsă. Sau alte elemente chimice

Continuaţi utilizarea. Înlocuiţi rezervorul de apă

Nu se emană aburi, dar indicatorul este aprins

- Generatorul de aburi este defect.
- Componente electrică internă este defectă.

Apelaţi la un tehnician specializat pentru examinare

DATE TEHNICE:

- Tensiune nominală: 230V CA
- Frecvenţă nominală: 50Hz
- Putere de ieşire: 1500W
- Temperatura aburilor emanaţi: 98ºC
- Presiune suportată de tija verticală: 1kg
- Lungime maximă a tijei: 1,35m
- Capacitate: 1,5 l
- Lungime maximă a tijei: 0,5m
- Durată de emanare continuă a aburilor: 60min
- Lungimea tubului de aburi: 1,6m
- Debit de aburi: 40g/min

ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ИНСТРУКЦИИ

При използване на уреда, е необходимо да следвате основните предохранителни мерки, които включват следното:

Преди употреба прочетете всички инструкции.

- Използвайте уреда само по предназначение.
- Продуктът е предназначен само за домашно използване. При комерсиално или неправилно използване, или неспазването на инструкциите производителят не поема отговорност и е възможна отмяна на гаранцията.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от лица, които нямат опит и познания, освен ако не бъдат непрекъснато наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Не оставяйте уреда без наблюдение докато е включен или ако все още е горещ.
- Не работете уреди, имащи повреден кабел или щепсел или след неправилно функциониране, или при произволна повреда. За да намалите риска от токов удар, не разглобявайте и не правете опити за разглобяване на уреда. Занесете уреда в най-близкия сервиз за преглед, ремонт или настройка.
- За да намалите риска от контакт с излизащата от парните дюзи гореща вода, проверявайте уреда преди всяко използване, като го държите далеч от тялото.
- Използвайте пара само при вертикално движение нагоре и надолу. Никога не използвайте парната глава в хоризонтално положение и не накланяйте назад, тъй като това може да доведе до изтичане на вода.
- За да избегнете токов удар, не потапяйте ютията във вода или друга течност. Уредът трябва винаги да бъде изключен преди включване към електрически контакт. Никога не дърпайте кабела, за да изключите от захранването; изключвайте от щепсела.
- Не разрешавайте кабела да докосва горещи повърхности. Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го приберете. Навийте хлабаво кабела около уреда при съхранение.
- Не оставяйте щепсела в контакт с остри ръбове или горещи повърхности. Не правете опити да стегнете адаптера на маркуча по време на работа.
- При отстраняване на адаптера на маркуча по време на използване на уреда са възможни изгаряния. Винаги изключвайте уреда от електрическия източник, преди да долеете или излеете водата и когато не го използвате.
- Не правете опити да провесите уреда на маркуча.
- Не се препоръчва използването на непредлагани от First Austria приставки, тъй като това може да доведе до пожар, токов удар или нараняване.
- Възможни са изгаряния от докосване на горещи метални части, вода или пара. Внимавайте при изпразване на парния уред. Възможно е наличие на гореща вода в резервоара.
- Не насочвайте парата към хора, животни и дрехи, когато са облечени.
- Този уред е предназначен само за домашно използване. Това е неподвижен уред. Никога не го движете по време на използване.

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

- Мощността на уреда може да бъде 1500 вата. За да избегнете претоварване на веригата, не работете с други мощни уреди, включени в същия контакт.
- Електрическите параметри на удължителния кабел трябва да бъдат поне равни на електрическите параметри на уреда. Избягвайте удължителните кабели, освен в случай на крайна необходимост. Кабелите с по-малък номинален ток е възможно да прегреят. Необходимо е

m_5649-1_v02.indd 26-27 11-9-16 04:53

да разположите кабела така, че да не бъде изключван или да представлява препятствие за преминаване.
- Не режете и не правете опити да удължавате маркуча за пара.

Нека първо защитим околната среда!
Уредът съдържа ценни материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани.
- Занесете в център за събиране на отпадъци.

ЗАПИШЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ОПИСАНИЕ [Фиг. A]

1.1 Фиксиране на парната тръба
1.2 Превключвател
1.3 Горен корпус
1.4 Долен корпус
1.5 Гумен крак
1.6 Колело
2.1 Дръжка на резервоара
2.2 Резервоар
2.3 Бутон на резервоара
3.1 Глава на парната тръба
3.2 Парна тръба
3.3 Дръжка
4.1 Комплект накрайници
4.2 Приспособление за движение нагоре и надолу
5 Глава на скобата
6 Притискаща парна пластина
7 Аксесоари с четки

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

Прочетете внимателно инструкциите за употреба и важите предохранителни мерки.
- Извадете от уреда всички опаковъчни материали.
- Не включвайте и не изключвайте, ако уредът не е напълно сглобен.
- Схемата за разглобяване на уреда е дадена на Фиг. 1
- Поставете поставката за телескопичната тръба в основата Фиг. 2
- Уверете се, че сглобката е стегната, след като поставите тялото Фиг. 3.
- Отворете закопчалката на сглобката и поставете алуминиевата тръба. Фиг. 4
- Стегнете здраво закопчалката. Фиг. 5
- Поставете връзката за парната тръба в отвора. Фиг. 6.
- Поставете четката за пара върху основата за фиксиране на четката. Фиг. 7.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ГЛАДЕНЕ

- Налейте вода в приспособлението за пълнене, отворете капака на резервоара и налейте водата. Фиг. 8.
- Не наливайте гореща вода.
- Затворете капака на резервоара и поставете резервоара в тялото, Фиг. 10, фиг. 11.
- Включете захранващия кабел в контакта и стартирайте от ключа. Фиг. 12, Фиг. 13.
- След около минута задейства лампата на парния индикатор (моля, обърнете внимание)
- Задръжте парната четка и изтеглете парната тръба от тялото. С помощта на парната четка докоснете дрехата вертикално и започнете да гладите отгоре надолу Фиг. 14.
- По време на работа парната тръба издава звук от течаща вода. Това е нормално. Когато чуете този звук, издърпайте тръбата нагоре и върнете главата обратно в бойлера.
- За да удължите експлоатационния живот на уреда, след работа източвайте водата от резервоара и оставете уреда да работи на сухо в рамките на 5 минути. Подсушете бойлера и изключете, когато вече не изпуска пара.

ИНСТРУКЦИИ ЗА АКСЕСОАРИТЕ

Напомняне: Аксесоарите могат да бъдат използвани само във вертикално положение. Моля, не гладете хоризонтално.
- Преди да използвате аксесоарите, прочетете инструкциите и тествайте върху стари или износени дрехи.

ЧЕТКА
- При използването на четка парата прониква в тъканта на дрехата и подобрява ефекта на изглаждане.
- Напомняне: Монтирайте четката, когато парната тръба е студена.
- При монтиране на четките обърнете панела за четки, притиснете внимателно аксесоара и затегнете закопчалката.
- Гладенето трябва да се извършва отгоре надолу.
- Преди да отстраните четката, изключете захранването от ключа, когато от четката вече не се изпуска пара. Отстранете четката. Обърнете

внимание, че не трябва да докосвате панела от неръждаема стомана, за да избегнете изгаряния.

ШИНА ЗА ГЛАДЕНЕ
- Шината служи за лесно гладене на подгъви и гънки.
- Монтирайте шината върху парната четка и притиснете плътно на място.
- Хванете парната четка и отворете подгъва.
- Поставете парче между шината и парната четка.
- Освободете дръжката, оставете я да захване парчето и гладете отгоре надолу.

Преди да отстраните четката, изключете захранването от ключа, когато от четката вече не излиза пара. Отстранете четката. Обърнете внимание, че не трябва да докосвате панела от неръждаема стомана, за да избегнете изгаряния.

СЪХРАНЕНИЕ

- След употреба отстранете водния резервоар от тялото и източете водата.
- Оставете уреда да работи на сухо за 5 минути. Подсушете бойлера.
- Изключете от ключа на захранването (светлинният индикатор на захранването изгасва), отстранете захранващия кабел и натиснете бутона за навиване на кабела в тялото.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте парната четка преди да се охлади. Подсушете бойлера преди да приберете уреда за съхранение.

ПОЧИСТВАНЕ

- За почистване на тялото използвайте чиста, влажна кърпа. За да бъде продуктът винаги в добро работно състояние, почиствайте котления камък през определени периоди, в зависимост от употребата. Водният резервоар трябва да се почиства поне веднъж годишно или веднъж на 100 часа употреба. По-долу е даден процеса на почистване от котлен камък.
  • Отстранете резервоара и измийте наслояванията в основата с чиста вода.
  • Отворете манипулатора на основата на резервоара: изпразнете оставащата смес във водния резервоар и промийте с чиста вода.
- Ако сте почистили котления камък, но желаете да почистите отново, повторете горната процедура.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Обезопасителното устройство не работи
- Наличие на неизправност в една от веригите. Хлабав конектор, Изгорял предпазител. Изгорял LED на захранването.

Проверете и занесете за ремонт от квалифициран техник.

В тръбата за пара има шум, но произведената пара е слаба.
- Тръбата е усукана под нивото на ютията.

Повдигнете парната тръба (остатъчната вода от горната страна се връща в устройството).

Главата на спрея тече.
- Главата е счупена или се извършва вертикално гладене.

Сменете главата на спрея. Движете се отгоре надолу по време на работа.

Теч от висящата връзка или парната тръба.
- Възможно е повреда в самата възглавница поради стареене. Разхлабване на връзката.

Сменете възглавницата. Затегнете връзката на парната тръба.

Вода извън резервоара
- Счупен или пробит резервоар

Сменете резервоара

Слаба пара
- Ниска стойност на захранващото напрежение или наслагвания, натрупани в подаващата тръба.

Поставете стабилизатор на захранването. Почистете съответното място.

m_5649-1_v02.indd 28-29 11-9-16 4:53

БЪЛГАРСКИ

Неправилна работа на водния резервоар
- Използване на гореща вода.
  Използване на друг химичен елемент

Продължете с употребата. Сменете резервоара

Липса на пара при активен индикатор
- Повреда в парогенератора.
- Счупен вътрешен електрически компонент

Повикайте техник за проверка.

ПАРАМЕТРИ:

- Номинално напрежение: AC 230V
- Номинална честота: 50Hz
- Изходна мощност: 1500W
- Изходна температура на парата: 98ºC
- Поддържано от вертикалния лост налягане: 1kg
- Максимална дължина на лоста: 1,35m
- Капацитет: 1,5L
- Максимална дължина на лоста: 0,5m
- Време на непрекъсната пара: 60min
- Дължина на парната тръба: 1,6m
- Парен поток: 40g/min

ІНСТРУКЦІЇ

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

При використанні електричних приладів слід завжди дотримуватись основних правил безпеки, а також наступного:

Перед початком роботи уважно прочитайте інструкції з експлуатації до кінця.
- Використовуйте прилад виключно за його призначенням.
- Даний прилад призначено для використання в домашніх умовах. У разі використання в комерційних цілях, неналежної експлуатації та недотримання інструкцій виробник знімає з себе усі гарантійні зобов'язання.
- Даний прилад не призначений до використання особами (включаючи дітей) з фізичними, сенсорними або ментальними вадами, а також особами, які не мають належних знань та досвіду, окрім як під наглядом людини, відповідальної за їх безпеку, та після отримання попередніх інструкцій щодо експлуатації приладу.
- Пильнуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Не залишайте увімкнений або розігрітий прилад без нагляду.
- Не користуйтесь приладом з пошкодженим кабелем живлення, штепсельною вилкою чи шлангом для подачі пари, а також після його падіння та будь-яких інших пошкоджень. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не розбирайте прилад та не намагайтесь ремонтувати його самостійно. Поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налагодження.
- Щоб знизити ризик контакту з гарячою водою, що виходить через отвори для пари, перевіряйте функціонування приладу перед кожним використанням, тримаючи його на відстані від тіла.
- Випускайте пару тільки коли ви рухаєте прилад вертикально вгору чи вниз. Не застосовуйте пароочисник в горизонтальному положенні та не нахиляйте його назад, бо це може призвести до витікання води.
- Щоб попередити ризик ураження електричним струмом, не занурюйте прилад у воду або іншу рідину. Завжди вимикайте прилад, перш ніж вставляти чи витягувати його штепсельну вилку з розетки. Ніколи не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад з розетки, завжди беріться тільки за штепсельну вилку.
- Слідкуйте, щоб кабель живлення не торкався гарячих поверхонь. Перш ніж складати прилад після використання, дозвольте йому повністю охолонути. Складаючи прилад на зберігання, вільно змотайте кабель живлення та розмістіть його під базою.
- Слідкуйте, щоб кабель живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь. Не виконуйте жодних дій зі штуцером для шлангу під час роботи.
- При спробі зняти штуцер для шлангу під час роботи можна отримати серйозні опіки. Завжди вимикайте прилад з розетки, заливаючи чи зливаючи з нього воду, а також якщо приладом не користуються.
- Не підвішуйте прилад за його шланг.
- Забороняється застосовувати з приладом стороннє додаткове устаткування, що не постачається фірмою First Austria, бо це може призвести до виникнення пожежі, ураження електрострумом та отримання травм.
- Не торкайтесь розігрітих металевих частин приладу, гарячої води та пари, бо це може призвести до опіків. Зливаючи воду з резервуару, будьте обережними. В ньому може міститися гаряча вода.
- Не спрямовуйте пару на людей чи тварин та не прасуйте одяг на особах.
- Цей прилад призначений лише для використання в домашніх умовах. Під час роботи прилад має знаходитися на підлозі, не тримайте його в руках.

ОСОБЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ

- Потужність даних приладів становить 1500Вт. Щоб запобігти виникненню перенавантаження мережі, не вмикайте інші потужні електричні прилади в одне електричне коло.
- Якщо потрібно застосувати подовжувач, то його номінальні електричні характеристики мають

УКРАЇНСЬКА

m_5649-1_v02.indd 31 11-9-16 04:53

бути не нижчими за електричні характеристики приладу. Кабелі, розраховані на меншу силу струму, можуть перегріватися. При застосуванні подовжувача розташовуйте його так, щоб попередити ризик заплутування та падіння через кабель.
- Не намагайтесь вкоротити або подовжити шланг для подачі пари.

Захист навколишнього середовища перш за все!

Даний прилад виготовлено із матеріалів, які можна відновити та повторно використати.
- Віднесіть прилад в центр прийому відпрацьованих побутових електроприладів.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ [Мал. A]

1.1 Отвір для кріплення шлангу для пари
1.2 Вимикач
1.3 Верхній корпус
1.4 Нижній корпус
1.5 Гумові ніжки
1.6 Коліщатка
2.1 Ручка резервуару
2.2 Резервуар
2.3 Кнопка резервуару
3.1 Патрон шлангу для пари
3.2 Шланг для пари
3.3 Ручка
4.1 Фіксатори труби-вішалки
4.2 Труба-вішалка з регулюванням висоти
5 Вішалка для щітки та одягу
6 Паровий прес
7 Щітки-аксесуари

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Будь ласка, уважно прочитайте інструкції з експлуатації та важливі правила з техніки безпеки.
- Зніміть з приладу усі пакувальні матеріали.
- Не вмикайте прилад в розетку, доки він не буде повністю зібраний.
- Прилад у розібраному вигляді, мал. 1.
- Вставте телескопічну трубу вішалки в базу. Мал. 2
- Вставивши трубу в корпус, надійно зафіксуйте її фіксатором. Мал. 3
- Відімкніть пряжку фіксатора та витягніть алюмінієву трубу вішалки. Мал. 4
- Добре защипніть фіксатори. Мал. 5
- Вставте патрон шлангу для пари в отвір. Мал. 6
- Встановіть щітку на вішалку для щітки. Мал. 7

ПРАСУВАННЯ

- Наповнюйте резервуар водою через кришку, для цього зніміть кришку та залийте воду. Мал. 8.
- Не наливайте гарячу воду.
- Закрийте кришку резервуару, встановіть резервуар на корпус приладу. Мал. 10, 11.
- Витягніть кабель живлення, увімкніть прилад в розетку та натисніть вимикач живлення. Мал. 12, 13.
- Приблизно через одну хвилину засвітиться індикатор пари (обов'язково зверніть увагу на індикатор).
- Тримайте щітку, знявши її з вішалки, та почніть прасувати одяг, злегка проводячи щіткою по одягу (Мал. 14) зверху вниз.
- При роботі ви будете чути булькання води в шлангу, що є нормальнім явищем. Коли ви почуєте цей звук, підніміть шланг вгору, щоб конденсат збіг назад в резервуар.
- Щоб подовжити строк служби приладу, після використання злийте воду з резервуару, залиште прилад працювати сухим протягом 5 хвилин, витріть резервуар та вимкніть прилад з розетки.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДОК

Пам'ятайте: Використовуючи насадки, прасуйте виключно в вертикальному положенні, не прасуйте горизонтально.
- Перш ніж використовувати насадки, уважно прочитайте інструкції з експлуатації та для першого використання спробуйте попрасувати який-небудь непотрібний одяг.

ЩІТКА
- При використанні щітки тканина добре набирається пари, що створює чудовий прасувальний ефект.
- Пам'ятайте: насадка-щітка не нагрівається від пари.
- Щоб встановити щітку, поверніть ручку вгору та злегка надавіть на щітку, щоб вона щільно увійшла в панель.

- Під час прасування переміщуйте щітку зверху вниз.
- Перш ніж знімати щітку, вимкніть живлення за допомогою вимикача, почекайте, доки пара припинить виходити, зніміть щітку, не торкаючись до панелі з нержавіючої сталі, щоб запобігти опікам.

ПРЕС ДЛЯ ПРАСУВАННЯ
- За допомогою преса можна легко розгладити поділ одягу та складки.
- Встановіть на тримач щітки насадку-прес, злегка надавивши на неї, щоб вона увійшла на місце.
- Тримайте ручку та відкрийте прес.
- Помістіть одяг між пресом та щіткою.
- Відпустіть ручку так, щоб прес затиснув тканину, та прасуйте зверху вниз.

Перш ніж знімати насадку-прес, вимкніть живлення за допомогою вимикача, почекайте, доки пара припинить виходити, зніміть щітку, не торкаючись до панелі з нержавіючої сталі, щоб запобігти опікам.

ЗБЕРІГАННЯ

- Після використання зніміть резервуар, злийте з нього воду.
- Залиште прилад попрацювати без води протягом 5 хвилин. Резервуар має повністю висохнути.
- Вимкніть живлення вимикачем (індикатор живлення згасне), витягніть кабель живлення з розетки, натисніть кнопку змотування кабелю, щоб змотати кабель на котушку всередині корпусу.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не торкайтесь парової голівки, доки вона повністю не охолоне, та перш ніж складати прилад на зберігання, добре висушіть резервуар.

ОЧИСТКА

- Використовуйте зволожену серветку, щоб протирати корпус приладу. Щоб підтримувати прилад у доброму робочому стані, регулярно видаляйте накип з резервуару, період видалення накипу залежить від частоти використання. Видаляти накип в резервуарі слід не рідше одного разу в рік або через кожні 100 робочих годин. Процедура видалення накипу описана далі:
  • Зніміть резервуар для води, змийте накип зі дна резервуару чистою водою.
  • Відкрийте резервуар для води, злийте з нього воду та промийте чистою водою.
- Якщо після цього в резервуарі залишився накип, повторіть описані кроки.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Механізм забезпечення безпеки не працює.
- Розірвалася електросхема; вилка не щільно входить в розетку; перегорів запобіжник; перегоріла лампа індикатора живлення.

Перевірку та ремонт цих компонентів має виконувати кваліфікований спеціаліст

В шлангу для пари є характерний звук, проте пари виходить дуже мало.
- Шланг перегнувся нижче рівня прасування.

Підніміть шланг для пару (конденсат повернеться в резервуар).

Розпилювальна голівка протікає
- Голівка зламалась, або виконується горизонтальне прасування.

Замініть голівку. Прасуйте одяг в напрямку згори до низу.

Шланг для пару протікає у місці з'єднання.
- Гумова прокладка могла зноситися з часом, або з'єднання розбовталось.

Замініть прокладку. Міцно закрутіть фіксатор шлангу.

З резервуару розбризкується вода.
- Резервуар для води зламався або в ньому утворились отвори.

Замініть резервуар для води

Слабкий напір пари
- Недостатня напруга в мережі або відкладений накип перешкоджає потраплянню пари в шланг.

Застосовуйте стабілізатор напруги. Використовуйте засоби чищення, що не шкодять навколишньому середовищу.

m_5649-1_v02.indd 32-33 11-9-16 4:53

Резервуар для води деформувався
- В резервуар була залита занадто гаряча вода або недозволені хімічні домішки

Припиніть користування. Замініть резервуар для води

Індикатор горить, проте пара не утворюється
- Зламався генератор пари.
- Зламався внутрішній електричний компонент.

Зверніться до кваліфікованого спеціаліста

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТКИ:

- Номінальна напруга: Змінний струм 230В
- Номінальна частота: 50Гц
- Вихідна потужність: 1500Вт
- Температура пари на виході: 98°C
- Тиск, що підтримується вертикальним
- важелем: 1кг
- Максимальна довжина важелю: 1,35м
- Ємність: 1,5л
- Минимальна довжина важелю: 0,5м
- Час неперервного генерування пари: 60 хвилин
- Довжина шлангу для пари: 1,6м
- Швидкість пари: 40г/хв

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ:
НЕОБМЕЖЕНИЙ

MANUEL D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de l'unité, les précautions de base doivent toujours être suivies, notamment :

Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Utilisez seulement cette unité selon l'utilisation prévue.
- Ce produit a été conçu pour une utilisation ménagère seulement. Toute utilisation commerciale, inadéquate ou non-conforme aux instructions ne sera en aucun cas liée à la responsabilité du fabricant, la garantie s'annule.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas destinée à des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, mentales, sensorielles réduites ainsi que celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance et les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'unité.
- Ne laissez pas l'unité sans surveillance lorsque sous tension et lorsque celle-ci est chaude.
- Ne vous servez pas d'un appareil dont le cordon, le tuyau à vapeur ou la fiche est abîmé(e), ni d'un appareil qui fonctionne mal ou qui a pu s'endommager en tombant ou autre. Afin de prévenir toute électrocution, ne tentez pas de désassembler ou réparer l'unité. Retournez l'unité au centre de réparation agréé le plus proche pour vérification, entretien, réglage ou réparation.
- Afin de prévenir tout contact avec les émissions d'eau chaude et des jets de vapeur, vérifiez l'état de l'unité avant chaque utilisation en maintenant celle-ci à l'écart de votre corps lors de son utilisation.
- Repassez seulement en effectuant des mouvements verticaux. N'utilisez jamais l'embout vapeur en le positionnant horizontalement ou vers l'arrière, ceci pourrait causer un jet d'eau.
- Afin de prévenir toute électrocution, n'immergez pas l'unité dans l'eau ou tout autre liquide. Eteignez toujours l'unité avant toute connexion/déconnexion. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher, empoignez plutôt la fiche.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des surfaces chaudes. Laissez l'unité entièrement refroidir avant de la ranger. Enroulez le cordon sous l'unité lors du rangement.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des bords tranchants et des surfaces chaudes. Ne tentez pas de serrer l'adaptateur du tuyau en cours d'utilisation.
- Retirer l'adaptateur du tuyau en cours d'utilisation peut causer des brûlures. Débranchez toujours l'unité de la prise de courant lorsque vous remplissez le réservoir et lorsque vous ne l'utilisez pas
- Ne tentez pas de suspendre l'unité par le tuyau.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par First Austria est déconseillée, cette utilisation peut se résulter par un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.
- Toucher les pièces chaudes, l'eau chaude ou la vapeur peut vous brûler. Soyez vigilant lors du vidage du réservoir d'un appareil à vapeur. De l'eau chaude peut se trouver à l'intérieur du réservoir.
- Ne dirigez pas la vapeur vers les gens, les animaux ou les vêtements portés par quelqu'un.
- Cet appareil est prévu exclusivement pour une utilisation domestique. Ceci est un appareil destiné à être posé au sol, ne le portez jamais en cours d'utilisation.

CONSIGNES SPECIALES

- Ceci est un appareil de 1500 watts. Pour prévenir toute surcharge de circuit, ne faites pas marcher un autre appareil à grande puissance sur le même circuit
- Lorsque l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, les caractéristiques électriques nominales indiquées sur celle-ci doivent être au moins égales à celles de l'appareil. Les rallonges d'une intensité inférieure peuvent surchauffer. Installez le cordon de manière à ce que celui-ci ne soit pas accidentellement déconnecté et que personne ne se prenne les pieds dedans.
- Ne tentez pas de couper ou de rallonger le tuyau à vapeur.

A